

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Sábado 9 de noviembre de 1991
Año XCI.-Núm. 27.934

La Cámara de Comercio, reforzada con la nueva ley

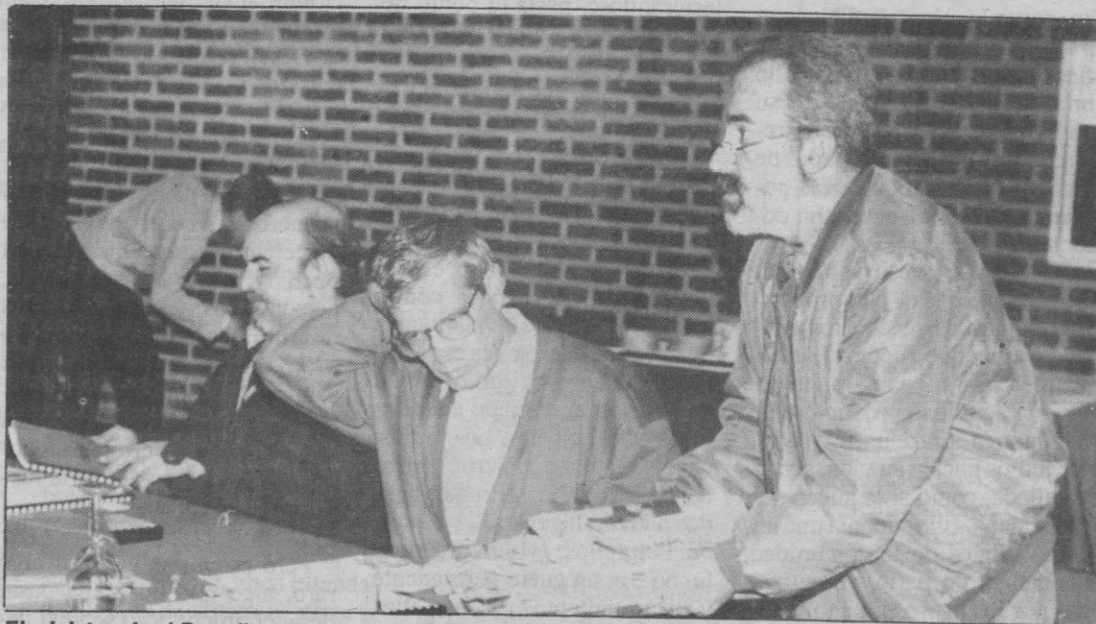
La obligatoriedad en el pago de las cuotas a las cámaras, que establece la nueva ley, puede reforzar el papel que actualmente desempeña la Cámara de Comercio en Segovia.

Su presidente, Octavio Palomo, entiende que la nueva normativa va a beneficiar sobre todo a los entes camariales de las pequeñas provincias, puesto que éstas carecen de grandes empresas que son las que pagan cuotas más altas.

Palomo se mostró también muy satisfecho con la posibilidad de utilizar en un futuro la vía de apremio para el cobro de cuotas a los morosos, y la colaboración, que la ley prevé, de Hacienda en la recaudación.

La formación de los empresarios con vistas al mercado único europeo y la rehabilitación de la Casa del Sello constituyen los dos objetivos prioritarios de la Cámara de Comercio segoviana.

(Pág. 3)



El ministro, José Borrell, momentos antes de comenzar la reunión en el Parador, esta mañana.

PEÑALOSA

Borrell y altos cargos del MOPT perfilan en Segovia la política hidráulica

El ministro de Obras Públicas y Transportes (MOPT), José Borrell, y altos cargos de su departamento mantienen una reunión en el Parador de Turismo de Segovia, a lo largo de todo el fin de semana, para perfilar los aspectos más importantes de la política hidráulica del futuro.

Según han dicho hoy a este periódico fuentes próximas al titular del MOPT, entre otros asuntos, se habla sobre los trasposos de competencias en el marco del pacto autonómico y el estado de la depuración y saneamiento de las aguas residuales en España.

(Pág. 3)

Políticos y artistas en el estreno de "Los domingos bacanal"

El estreno nacional de "Los domingos, bacanal" de Fernando Fernán Gómez congregó ayer en el teatro Juan Bravo a personajes conocidos tanto del mundo de la política como del espectáculo.

El ministro de Obras Públicas y Transportes, José Borrell, que se encuentra en Segovia reunido con miembros de su departamento acudió al teatro y captó la atención de público y periodistas. Las primeras autoridades locales y provinciales, encabezadas por el alcalde, Ramón Escobar, y el presidente de la Diputación, Atilano Soto Rábanos, estuvieron presentes en el estreno, junto a otros representantes de la política local.

Otros nombres conocidos de la escena como Rosa León, se desplazaron también hasta Segovia para acompañar a sus colegas del teatro del Foro que, tras estrenar en el Juan Bravo este fin de semana, iniciarán una gira por varias capitales españolas.

(Pág. 5)

Dimitió el presidente de Caja Segovia de fútbol sala

José Luis Guijarro, hasta ayer presidente del C.D. Escuela Caja Segovia de fútbol sala, presentó su dimisión irrevocable. "Se ha llegado a esta situación —señaló Guijarro en una entrevista concedida a este periódico— por una continuidad de muchas cosas que han pasado durante cierto tiempo y que poco a poco han ido mermando mis facultades y ha llegado un momento en el que he creído que no era bueno seguir en el club, ya que pese a intentarlo no

me reponía de los reveses que sufría. Por ello he creído que este era el momento más oportuno para dejarlo".

Aunque Caja Segovia ha pasado por otras situaciones controvertidas, para el expresidente del club "puede que haya llegado el momento en el que yo crea que he quemado mi ciclo en el fútbol sala y no sepa reponerme. Mis facultades físicas están mermaidísimas y no sé decir por qué caso puntual me voy".

(Pág. 14)

AL DIA

■ El segoviano M. Angel Quintanilla, nombrado secretario general del Consejo de Universidades.

(Pág. 12)

■ Felipe González prescindirá de Fernández Ordóñez.

(Pág. 12)

■ El Gobierno regional no recibe informes sobre el funcionamiento de la central nuclear de Garoña.

(Pág. 8)

■ Se celebrará en Segovia alguna de las pruebas de selección para el "Camel Trophy '92".

(Pág. 15)



La tercera edad, objeto de la atención del Insero.

PEÑALOSA

El Insero invirtió en Segovia 1.450 millones de pesetas

La Dirección Provincial del INSERSO invirtió más de 1450 millones de pesetas en Segovia, durante el pasado año según los datos de la memoria de actividades de este organismo. Los servicios de ayuda a domicilio y la acción concertada con otras instituciones locales han sido lo

más destacado del pasado ejercicio, en el que la atención a minusválidos y tercera edad han ocupado la mayor parte del esfuerzo económico y asistencial del INSERSO en Segovia y provincia.

(Pag. 4)



BODAS
BANQUETES / CELEBRACIONES
Amplios y confortables salones
Cocina esmerada
RESTAURANTE / CAFETERIA
LOS LINAJES

Teléfono 43 17 12

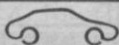
autohof

Sin intermediarios, somos nosotros los que nos trasladamos a Alemania para seleccionar el producto, con el fin de que sea el mejor y más interesante para el comprador segoviano. Tenemos unos inmejorables precios en los que ya incluimos el transporte y la matriculación, además de una total GARANTIA en piezas y mano de obra, de manera que usted pueda disponer de su coche sin preocuparse de nada.

Si quiere disfrutar de lo mejor, venga a vernos. Estamos para usted en Ezequiel González, 32

SEGOVIA
Tel. (911) 43 78 13

Si quiere comprar un vehículo, no lo dude, venga a AUTOHOF y comprobará la calidad de nuestros coches.



YA NO ES NECESARIO
QUE USTED VAYA A TELEFONICA!

TELSONID

AVDA. OBISPO QUESADA, 8

TEL. 42 27 40

SISTEMAS AVANZADOS DE TELEFONIA
SEGURIDAD DE UN GRAN NOMBRE

La memoria endulza el recuerdo

MOISES OLMOS SERRANO

Con motivo de la Conferencia para la Paz celebrada en Madrid, se dice y se escribe sobre la "buena convivencia" en Toledo y otras ciudades de España, habida entre musulmanes, judíos y cristianos. Incluso algunos la califican de idílica... La memoria tiende a endulzar lo trascendental y a embellecer lo feo de aquello que amamos o sentimos.

La guerra que ahora mantienen judíos y árabes no tiene comparación, en su crueldad, con las que, en otras épocas, allí se libraron. Algunas, incluso, no quedarían eclipsadas por las masacres nazis. Las "Santas Cruzadas", vistas desde el lado musulmán, fueron sanguinarias y crueles. En nombre de creencias religiosas se mataba con odio..., incluso, confiando en "ganar el Cielo". Jerusalén, a lo largo de los años de nuestra era, no ha dejado de ser escenario de guerras "santas" y paces inevitables... Y a lo que se ve, así continúa siendo...

Es cierto que en Toledo y otras poblaciones peninsulares la convivencia entre miembros de las tres culturas fue tolerable... Pero una convivencia sin libertad, ¿hasta qué punto puede

ser natural y ejemplar? Nuestro país, durante aquellos siglos, fue "tierra de conquista". Ello implicaba que parcelas de su superficie cambiaran con frecuencia de amos. El ganador de turno procuraba ocupar las poblaciones conquistadas con colonos afines.

Estos eran escasos a pesar de los estímulos. Por ello procuraban congraciarse con los residentes, aunque fueran de diferente religión, para mantener viva la actividad productora de la comarca. Entre unos y otros, los judíos hacían su vida, activa y callada, como si la guerra les fuera ajena. Ello suponía que las cosas vitales de la comunidad quedaban, en parte, garantizadas por los hebreos. La tolerancia, a veces, se enmascara con la utilidad. El desarrollo cultural judío debe mucho a estas neutralidades bélicas.

En gran medida esa "convivencia" de la que se presume hoy, se debió a causas y razones de mutuo interés. En la medida que los gobiernos prolongaban su dominio, la violencia iba surgiendo. Cuando los Reyes Católicos redondearon la conquista y se sintieron seguros, esta "buena voluntad" fue de-

teriorándose, hasta el punto de imponer la religión cristiana a todos sus súbditos y perseguir o expulsar a los que no la asumieran.

Y no fue desde el Trono donde se fraguó tal animosidad contra judíos y mahometanos, fue en el pueblo. Este, envenenado por fanáticos, fue el que demandó esos castigos contra los no cristianos. Los habitantes de Gerona hicieron una espeluznante matanza de judíos en su comarca al amparo de aquellas leyes persecutorias. Los judíos, una vez más, se hicieron objeto del odio popular. "Eran obligados a vivir en guetos", se escribe. Pero ellos, ¿voluntariamente, no son un gueto permanente y en movimiento? ¿Tienen ellos voluntad de integración? Empeñados en mantener fronteras entre otros pueblos y el suyo ¿no son unos sectarios? El sectarismo ¿no suele ser origen de odios?

¡Ay Jerusalén! Mejor que hubieras seguido siendo la escombrera que dicen fuiste. ¡Cuanto odio disfrazado en elevados ideales se hubiera evitado...! Incluso hoy, siglos después, sigues siendo motivo de guerras y conflictos...

Distribuidor exclusivo para Castilla y León de cerveza alemana "RIEGLER BIER" y "KUTSCHER ALT"

PRECISA
Subdistribuidores

para Segovia y Provincia.
Teléfono (987) 75.03.64,
Sr. ENCINAS.

Un sueño de espanto

JOSE RODRIGUEZ CHAVES

En su aprensión, la clase política de la llamada transición, ya consolidada, según sus declaraciones, tuvo una pesadilla de espanto. Soñó... Soñó que el día de elecciones el pueblo, harto de engaños y trapacerías, le volvió la espalda en masa.

Como de costumbre, los colegios electorales abrieron sus puertas bien temprano. Y los primeros en acudir a votar, para dar ejemplo, sano ejemplo, al pueblo fueron los personajes, personajillos y personajastros de la política. Allí estaban, junto a las mesas electorales, las cámaras de televisión o teletonta, los equipos de radio y los reporteros de prensa para recoger su presencia y lanzarla luego, a todo el país.

Pero pronto se advirtió algo raro, algo que no podía pasar desapercibido. Sólo se veía llegar a los colegios a los políticos de mayor o menor rango. Empezó a manifestarse un desasosiego entre ellos. Entró la mañana y los colegios continuaban vacíos de votantes. El personal de las mesas, mano sobre mano y confuso, cuchicheaba, comentaba, no sabía qué hacer.

En un principio, la noticia de lo que ocurría no trascendió a los medios de comunicación, o éstos, para no alarmar, no la dieron. Luego empezaron a decir algo tímidamente. Bien entrado el día, los colegios continuaban desiertos, lastimosamente desiertos. Y entonces ya los diferentes medios de comunicación fueron poniendo al corriente al país, quien más, quien menos, de lo que sucedía.

En el cuerpo de los políticos se metió la alarma. Comenzaron a moverse, a hablar por televisión, por radio, para tratar de

tranquilizar a la gente y llamarla al cumplimiento de su obligación de ciudadanos demócratas responsables. Tenían que acudir a las urnas. La abstención en masa, como parecía estar sucediendo, era un crimen de lesa ciudadanía y de lesa patria. Estaban procurando su suicidio, al procurar el de la patria. La palabra patria, tan desterrada de sus bocas, afloraba ahora a sus labios.

No pedían el voto para éste o el otro partido, esto era lo de menos. Cada cual que votase con arreglo a sus convicciones políticas. Eso es la libertad, eso es una democracia. Pero, por Dios, que fueran a votar aunque fuese en blanco. Que fueran a cumplir con el sagrado deber. Ya, a base de melifluidad y de compunción indisimulada ante las cámaras, caían en el más declarado ridículo. El miedo se había apoderado de ellos, un miedo que tomaba los caracteres de cervical.

No sirvió de nada. El pueblo ni los oyó. El pueblo estaba determinado a volverle definitivamente la espalda a esta clase política halagadora a la hora de pedir el voto a algo que les conviniese, y dispuesta a todos los cambalaches y trampas contra el pueblo tan pronto como se veían apoltronados en sus despachos y con la sartén por el mango. El pueblo en masa dijo no. El pueblo estaba harto, irritado de tanta trapacería y tanto truco barato. "Votáis vosotros, engañosos vosotros unos a los otros, apañaos vosotros solos. No contéis con nuestra colaboración para nada, ni invocando beatamente la democracia, ni invocando lo que quiera que sea. Dejados en paz".

Llegó la tarde del día de autos y los colegios continuaron desesperadamente desiertos. Los políticos trataron de manipular las noticias, de hacer ver que se había producido una gran abstención, lo reconocían, pero que las elecciones podían darse como válidas. Pero en qué cabeza cabía tal dislate. Ellos mismos se aterraron de su osadía. Podía ser peor el remedio que la enfermedad. Había que ponerse en manos de los hechos pasase lo que pasase.

Y el terror, el espanto se apoderó de todos ellos, paralizándolos, segándoles el aliento en la garganta. Más, muchísimo más que aquella fatídica noche del 23 de febrero en el Congreso.

Menos mal que se despertaron en este momento. Las pesadillas son así de piadosas.

Sexta edición del Premio Periodístico Eloísa

EL PLAZO DE PRESENTACION DE ARTICULOS
FINALIZA EL PROXIMO 15 DE DICIEMBRE

Amalio Salvador, creador y patrocinador del Premio Periodístico Eloísa, convoca la sexta edición del mismo, con arreglo a las siguientes bases:

1.º El Premio Periodístico Eloísa tiene carácter anual, entregándose en enero de cada año.

2.º Está dotado con 175.000 pesetas y no podrá declararse desierto.

3.º Los concursantes deberán ser segovianos de naturaleza o acreditar su residencia habitual en la capital o cualquier otro lugar de la provincia.

4.º Cada concursante podrá presentar un máximo de tres artículos sobre temas literarios, históricos, religiosos, sociológicos, políticos y culturales, con atención preferente a motivos de nuestra capital y provincia, con la condición de que no superen las 90 líneas, en folios escritos a doble espacio y por una sola cara, y que hayan sido publicados en las páginas literarias y de opinión, de EL ADELANTADO DE SEGOVIA entre el 1 de enero y el 15 de diciembre de 1991.

5.º Los autores remitirán la hoja del diario donde aparezca el artículo y cinco fotocopias o ejemplares del periódico, antes del día 20 de diciembre de 1991, a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, indicando en el sobre: "Para la VI edición del Premio Periodístico Eloísa".

6.º Cada autor hará constar en una hoja su nombre y apellidos, domicilio, teléfono y D.N.I., no admitiéndose seudónimos. En la misma hoja se relacionarán los títulos de los artículos que se presentan al concurso.

7.º Un jurado, cuya composición se mantendrá en secreto, será el encargado de seleccionar los mejores trabajos y conceder el premio, sin que su fallo pueda ser apelado.

Los textos para la sección CARTAS DE LOS LECTORES deberán tener un máximo de TREINTA LINEAS, a máquina y por una sola cara. Se identificarán con el nombre y apellidos, D.N.I., domicilio y teléfono. La Dirección, se reserva la opción de publicación o de extracto cuando lo considere oportuno.



CUARTO ANIVERSARIO

EL SEÑOR

D. Manuel de Lucas Pastor

SACERDOTE

Que falleció el día 11 de noviembre de 1987

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición
de Su Santidad.

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 11, a las 8 de la tarde, en la parroquia de San Andrés, en Cantalejo, será aplicada por el eterno descanso del alma del finado.

Sus desconsolados padres: **FAUSTO DE LUCAS y JUANA PASTOR**; hermanos: **LAURA, MARIA, LUISA, FAUSTO, JOAQUIN y ILIDIA**; hermanos políticos: **MAURO, JOSEFINA, PURIFICACION y MANUEL**; sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

FUNERARIA EL CARMEN

Restaurante
Las Brasas
de Azor

Precisa AYUDANTE
DE CAMARERO

Ochoa Ondátegui, 18
SEGOVIA



El ministro Borrell perfila en el Parador la política de aguas

La mitad de los municipios españoles no depuran el agua

La mitad de los municipios españoles no depuran el agua, según han señalado hoy a este periódico fuentes del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT), cuyo titular es el ministro José

AURELIO MARTIN

Desde su anterior cargo de secretario de Estado de Hacienda, el ahora ministro José Borrell utiliza como método de trabajo "la encerrona" de fin de semana con un tema monográfico que suele tener como marco el Parador segoviano, desde donde, en los ratos libres, el titular del MOPT emprende largos paseos.

En la ronda de temas, este fin de semana, le ha tocado el turno a la política del agua, uno de los grandes problemas del MOPT y del país, bastante desconocido, al haberse centrado más la atención en las carreteras y en los trenes. El agua como recurso, como problema ambiental y condicionador del territorio va a tomar mucha importancia en el futuro, según fuentes próximas al ministro.

El conocimiento a fondo de este problema y ver de qué manera tiene un encaje presupuestario en los próximos años es el asunto base de la reunión en la que, junto con el ministro, asisten un secretario de Estado, varios directores generales y dos presidentes de confederaciones hidrográficas.

Entre otros temas, los responsables del MOPT estudian los traslados de competencias en el marco del pacto autonómico, los problemas de relaciones competenciales con las comunidades autónomas, los desequilibrios hídricos entre las distintas cuen-

cas del país, las exigencias de depuración que marca la Comunidad Europea (CE) y de qué forma los pantanos previstos se ven afectados por los ajustes presupuestarios.

CONTAMINACION

Uno de los problemas que más preocupa al MOPT es que la mitad de los municipios españoles no depuran el agua, lo que está claramente fuera de las normas europeas que exigen, de aquí al año 2000, unos estándares de depuración muy altos. A esto hay que unir la contaminación difusa que provoca la agricultura como consecuencia del uso generalizado de abonos químicos y las actividades de la ganadería industrial que vierten directamente a los ríos.

Para los altos cargos del MOPT consultados por este periódico, a lo mejor es necesario invertir menos y hacer más gasto corriente en servicios de vigilancia y control. "A veces —han señalado estas fuentes— no es tanto invertir para limpiar, sino evitar que se ensucie, lo que exige un señor corriendo el río y levantando sanciones a quien echa las aguas residuales a los cauces".

Fuentes próximas al ministro han señalado que entre las normas comunitarias y la Ley de Aguas no hay que legislar mucho más, "lo que hay que hacer es montar una organización y

Borrell.

Desde ayer, Borrell y los responsables del área hidráulica del MOPT mantienen una reunión en el Parador de Turismo, donde se analiza la política del agua.



José Borrell.

PEÑALOSA

una voluntad política de llevar a la práctica lo que ya está dispuesto en normas de la CE y eso, por ejemplo, requerirá dinamizar las confederaciones hidrográficas".

AGUAS SUBTERRANEAS

Otro de los temas que también preocupa a los responsables del MOPT es el agotamiento de las aguas subterráneas. En diversas partes del país se está consumiendo agua fósil, que viene de la prehistoria, "ya que la estamos extrayendo, a veces, para algunos objetivos que no tienen tanto valor económico como el coste de utilizar esos recursos. Por ejemplo, en las Tablas de Daimiel, las Lagunas de Ruidera y los acuíferos de la Castilla-manchega hay que tomar medidas de prohibición de extracción de agua para restablecer los equilibrios", matizaron las fuentes del MOPT.

El MOPT dio a conocer a los grupos municipales las posibles variantes de la circunvalación

A.S.

El alcalde y los portavoces de los grupos políticos municipales conocieron ayer, en el transcurso de una reunión con el jefe provincial de Carreteras del Ministerio de Obras Públicas, la traza prevista por el MOPT para la carretera de circunvalación de la ciudad. De las dos variantes posibles, los grupos políticos municipales coincidieron con el ministerio en que la traza que bordea la ciudad por la zona este, partiendo de la CL-601 para bordear la Nacional 110 y enlazar con la N-603 sería la más viable; sin que ello signifique abandonar el proyecto que rodearía la ciudad por el oeste. Esta variante este, y además se-

ría desdoblada en el tramo comprendido entre la N-110 y la N-603.

Según fuentes municipales los grupos políticos con representación en el ayuntamiento sacaron una impresión favorable de la reunión, ya que también conocieron que el MOPT ha iniciado los trámites para adjudicar el expediente informativo que sirva de base para la redacción del proyecto definitivo de circunvalación, que se prevé esté finalizado para mediados del próximo año.

Por otra parte, y en lo que se refiere a las futuras obras de acondicionamiento de la Avenida Fernández Ladreda, se acordó que técnicos municipales

mantengan una reunión próximamente con los de Obras Públicas, para estudiar las galerías subterráneas y otros aspectos de la mencionada vía. Los acuerdos de esta reunión están supeditados al Plan de Movilidad Urbana y a la previsión de un aparcamiento bajo el suelo en esta zona.

CORTE DE TRAFICO

El próximo lunes día 11 se procederá a cortar el tráfico de vehículos en la calle San Quirce desde la esquina con la calle Malconsejo hasta el convento de las Oblatas, para proceder al cambio de imbornales y rejillas en el pavimento

El pago de cuotas será obligatorio

La Cámara de Comercio, reforzada con la nueva ley

La Cámara de Comercio de Segovia puede salir tremendamente reforzada con la entrada en vigor de la nueva ley de cámaras, que consagrará la obligatoriedad en el pago de las cuotas a las mismas por parte de las empresas.

JESUS MARTINEZ CALLE

Octaviano Palomo del Pozo, industrial dedicado a la exportación de cereales, es desde el pasado mes de marzo el nuevo presidente de la Cámara de Comercio de Segovia.

Palomo entiende que la nueva ley va a beneficiar a todas las cámaras, pero principalmente a las de provincias pequeñas. La cámara segoviana cuenta con un total de 17.450 licencias fiscales, la mayoría de ellas correspondientes a pequeños negocios. No se puede hablar de grandes empresas, que son las que más beneficios generan, y por lo tanto quienes más elevadas cuotas pagan.

El presidente es muy optimista este año en cuanto al número de morosos. "Aunque todavía —dijo— no nos han dado el resultado final de la recaudación, la impresión que tenemos es que ha habido muy pocas devoluciones".

No obstante, Palomo se mostró muy satisfecho con la futura normativa, que permitirá la utilización de la vía de apremio para el cobro de las cuotas y la colaboración de Hacienda en la recaudación.

Los reducidos ingresos de la cámara segoviana se deben principalmente a que hay un porcentaje de recibos del orden del 50%, que abonan únicamente 100 pesetas, cuando sólo el costo de la extensión de dicho recibo supera con mucho esa cantidad.

Hace cinco meses se hizo una gestión con el Ministerio de Economía y Comercio para que autorizase el cobro de 500 pesetas, "nos dijeron que sería prudente esperar a la nueva ley que se estaba gestando, que lógicamente contemplaría una cantidad actualizada con el momento", apuntó el presidente.

La futura normativa está pendiente todavía de la resolución de varios recursos presentados contra la obligatoriedad que establece en el pago de las cuotas. Palomo cree que los recursos no deben prosperar, puesto que de ser así, no se estaría caminando en la misma línea que se sigue en Europa, donde las cámaras tienen mucha fuerza, al igual que en Hispanoamérica.



Octaviano Palomo.

PEÑALOSA

En cuanto a la obligatoriedad de asociación de las empresas a las cámaras y el argumento esgrimido por la CEOE de que ese carácter obligatorio no es compatible con un régimen de libre afiliación, el presidente segoviano ve como normal esa libertad para los sindicatos, pero no la concibe así en el caso de las cámaras, cuando éstas defienden intereses generales.

A pesar del recelo que el anteproyecto de ley ha despertado entre las agrupaciones empresariales, Palomo definió las relaciones entre el órgano que él preside y la Federación Empresarial Segoviana como fluidas y normales. "De hecho, varios de los vocales cooperadores de la Cámara de Comercio ocupan cargos importantes en la FES", matizó el presidente.

PRESUPUESTO DE 71 MILLONES

El presupuesto del órgano cameral segoviano para el próximo año, presentado en el pleno el pasado 29 de octubre, asciende a 71 millones de pesetas. Una cantidad muy superior a la de años anteriores, debido al cobro este año del porcentaje legalmente establecido del IRPF de 1.988 y 1.989.

Entre los objetivos de la Cámara de Comercio figura el de formar a los empresarios, puesto que la competencia que se aviene con el mercado único europeo es tremenda. Una inquietud que comparte el consejero de Fomento, Jesús Merino, quien hace pocas fechas manifestó al presidente segoviano su disposición para colaborar con la cámara en dicha formación.

De todas formas, el gran reto del comité ejecutivo, que rige desde marzo el ente cameral segoviano, es el de la rehabilitación de la casa del sello, que permitiría contar, entre otros, con aulas de enseñanza, biblioteca empresarial, etc.

DEPOSITO
AZULEJOS PAVIMENTOS

ALAPLANA
CERAMICA

PRECIOS DE FABRICA

Polígono Industrial El Cerro, C/ Peñalara, 32. Teléfono 44.28.68

SANTA TERESA

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

Canónigos

GRAN CERVECERIA - RESTAURANTE PIZZERIA

La nueva dirección de Canónigos les comunica que están nuevamente a su disposición para servicio de restaurante, bodas y banquetes.

Plaza de Canónigos (junto a Palacio). Teléfono 471160
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO (Segovia)

Notable incremento de las prestaciones a domicilio y ayudas concertadas

El Inersero invirtió más de 1.450 millones en Segovia durante el pasado año

A más de 1.450 millones de pesetas ascienden las inversiones en programas presupuestarios y obras de adecuación de los centros dependientes del Instituto Nacional de Servicios Sociales (Inersero) durante 1990. El incremento en la atención a domicilio y la acción concertada con las instituciones locales son los aspectos más destacados de la acción del Inersero en el pasado año.

M. GALINDO

Las actividades del Inersero en la provincia están llegando cada vez a un mayor número de ciudadanos. Tal es así, que puede decirse que la práctica totalidad de los 8.317 minusválidos y los 34.186 ancianos de la provincia reciben algún tipo de ayuda o prestación por parte de este organismo dependiente del Ministerio de Asuntos Sociales.

El programa de ayuda a domicilio es un claro ejemplo de la atención que el Inersero presta a sus beneficiarios. Mientras que en 1989 fueron atendidos 167 ancianos y minusválidos, el pasado año la cifra se incrementó hasta 307 personas, lo que supuso un gasto de 43 millones de pesetas.

Asimismo, la concertación de servicios con otras instituciones ha adquirido una gran importancia, en la provincia. Con la Diputación Provincial se han concertado 92 plazas en las residencias de Nava de la Asunción, Psicogeriátrico de Palazuelos de Eresma y El Sotillo. Estas plazas, unidas a las 488 propias del Inersero, hacen que Segovia alcance un "ratio" de casi 3 plazas por cada 100 personas, acercándose cada vez más a los niveles de la Comunidad Europea.



El Hogar Centro fue una de las realizaciones más importantes.

AYUDAS A MINUSVALIDOS

El Inersero ha gestionado en concepto de ayudas a minusválidos en la provincia de más de 800 millones de pesetas, de los cuales 691 pertenecen a prestaciones y ayudas económicas. En cuanto a aportaciones por minusvalía, Segovia ha gestionado 32,1 millones de pesetas, que han tenido una cobertura de 928 beneficiarios. En ayudas individuales, la Dirección Provincial ha tramitado 66 solicitudes, distribuidas entre 78 minusválidos, con un importe total de 79,5 millones de pesetas.

Por otra parte, el Inersero ha concedido 16,8 millones de pesetas a asociaciones y entes territoriales dedicados a la atención de disminuidos físicos y psíquicos, tales como APADEFIM, FRATER y Centro Ocupacional "Eusebio Núñez". Asimismo, las prestaciones deriva-

das de la Ley de Integración Social de los Minusválidos (LISMI) suponen más de 550 millones de pesetas en la provincia, llevándose una parte importante de este presupuesto el subsidio de garantía de ingresos mínimos. Este subsidio atiende en la provincia a 1.447 personas, con un importe anual de 413 millones de pesetas.

La concertación de plazas residenciales con el Centro de Atención a Minusválidos Psíquicos "El Sotillo" ha supuesto para el Inersero una inversión de 24,5 millones de pesetas, con un coste medio por plaza de 4.450 pesetas.

ATENCION A TERCERA EDAD

La atención a la tercera edad se centra fundamentalmente en la actividad de los centros residenciales de la provincia como la Residencia de Válidos y la

Residencia Asistida. En el primero de los centros citados se han invertido un total de 225,7 millones de pesetas, y cuenta con 136 plazas, así como una media de edad entre los residentes de 82,7 años. En la Residencia Asistida se invirtieron en 1990 237,9 millones, para un centro con 300 plazas y una media de edad de 82,3 años entre sus residentes.

En el capítulo de ayudas económicas, el Inersero ha tramitado un total de 214 de carácter individual, que han alcanzado un total de 5,3 millones de pesetas. También se han concedido ayudas de carácter institucional a los centros de la tercera edad. Los diez centros de Segovia y provincia favorecidos con las subvenciones estatales han recibido una subvención de un millón de pesetas, repartida entre los centros para la realización y mantenimiento de distintas actividades culturales.

La Dirección Provincial de Educación realizará diversas obras

A.S.

La Dirección Provincial tiene previsto emprender una serie de reparaciones en colegios públicos de la capital y de la provincia.

En los centros de Arcones y Ayllón se arreglarán los aseos y la carpintería, también se llevarán a cabo reparaciones varias en Montejo de Arévalo y en el colegio "Calvo Sotelo" del barrio de la Albuera.

Además, se construirá una pista polideportiva en el centro docente de Zarzuela del Pinar y se acondicionarán el patio y los trasteros del colegio público de Torrecaballeros.

Los proyectos y pliegos de cláusulas administrativas particulares para la realización de estas obras podrán examinarse en la Unidad de Contratación de la Dirección Provincial, finalizando el plazo de presentación de ofertas el día 14 de noviembre.

CERTIFICADO DE ESCOLARIDAD

Las pruebas para la obtención del título de Certificado de Escolaridad se efectuarán durante el mes de noviembre en las fechas y localidades siguientes: día 11, en Carbonero el Mayor en el aula de educación de adultos del centro cultural "Los Caños"; 14, en el centro de educación de adultos de la plaza de España de Cantalejo; 15, en el centro de educación de adultos "Antonio Machado" de Segovia capital; el 18, en el aula de educación de adultos del C.P. "Doctor Tapia" de Ayllón; y el día 20 en el centro de educación de adultos de La Granja.

ACUSTICA

- MEDICIONES
- LABORATORIO ACUSTICO
- PROYECTOS
- ASESORAMIENTO TECNICO
- REALIZACIONES GARANTIZADAS

AISLAMIENTOS

Merino

Una empresa segoviana con prestigio nacional

C/Cantarranas, 4 :: Telf. 42 03 98 :: SEGOVIA :: FAX 43 34 54

Fallado el concurso del cartel anunciador del centenario de Agapito Marazuela

A.S.

El trabajo presentado bajo el lema "Ausencia", del segoviano Jesús Labrador Blanco, ha sido el ganador del concurso organizado para elegir el cartel que anunciará todos los actos del centenario del nacimiento del folclorista segoviano Agapito Marazuela.

Diecisiete han sido en total las obras presentadas al certamen, que ha promovido la asociación cultural Ronda Segoviana, con la colaboración y el patrocinio de la obra social de la Caja de Ahorros.

El jurado, que falló el concurso, estuvo formado por Mesa Esteban Drake (pintora, directora del curso de pintores pensionados), José Luis Gil Hontoria (directora de la Escuela de Artes y Oficios), Juan Antonio González Martín (coordinador de la facultad de Ciencias de la Información del C.U. "Domingo de Soto"), José María Heredero Arribas (fotógrafo), Carlos Muñoz de Pablos (vidriero, gran conocedor de la figura de Agapito)



El cartel ganador.

PEÑALOSA

y Angel Serrano Hernández (Casa del Siglo XV).

El próximo 20 de noviembre comenzarán los actos de celebración del centenario con un acto en la Academia de Historia y Arte de San Quirce, en el que se entregará el premio de 125.000 pesetas al ganador del concurso y se presentará el resto del programa

Profesionalizar las prácticas en empresas, objetivo del Comett

ANGELICA TANARRO

Los programas legales emanados de la colocación de estudiantes en prácticas en empresas extranjeras, el escaso conocimiento de idiomas por parte de los alumnos y la necesidad de establecer auténticas redes de información entre los distintos países europeos fueron algunos de los puntos debatidos durante las Jornadas que sobre las "Prácticas en la empresa en la formación universitaria: la dimensión transnacional" se han celebrado en el Parador de Turismo de Segovia.

La conferencia, celebrada en el marco del Programa Comett sobre prácticas de estudiantes en la Comunidad, aprobó entre sus conclusiones la de mejorar el procedimiento de colocación para que sea lo más profesional posible.

La armonización del marco legal europeo en que se llevan a cabo estos intercambios de estudiantes fue otra de las conclusiones aprobadas en el seminario. El grupo de trabajo dedicado al entorno cultural puso de manifiesto la necesidad de una preparación lingüística previa a la movilidad de los estudiantes, por lo que recomendó la colaboración con otros programas europeos como el Lingua y aconsejó una preparación previa de los becarios sobre el entorno cultural y empresarial de los países a los que van a dirigirse.

Se concluyó asimismo la necesidad de una "certificación Comett" sobre la realización de las prácticas que sea un signo de calidad para los empresarios en los procesos de selección de jóvenes profesionales.

Entre los objetivos expuestos en las conclusiones, destaca el conseguir que en ningún país de la Comunidad Europea y de la Efta los becarios Comett necesiten certificados de trabajo.

En el aspecto técnico se subrayó la necesidad de introducir el correo electrónico en las asociaciones "universidad empresa para la formación" y la creación de un grupo de trabajo para mejorar el entorno logístico de las colocaciones de estudiantes tanto a nivel de la CE como a nivel regional o nacional.



Una escena de "Los domingos, bacanal".

Estreno nacional en el teatro Juan Bravo

"Los domingos, bacanal", un juego de teatro que no incluye al espectador

Ayer se estrenó en el teatro Juan Bravo "Los domingos, bacanal", original de Fernando Fernán Gómez. El estreno tuvo los tintes de un acontecimiento social, en el que políticos, artistas y habituales del teatro se dieron cita en la Plaza Mayor. La obra, sin embargo, no respondió a las expectativas.

ANGELICA TANARRO

Lo mejor con que cuenta "Los domingos, bacanal", que ayer se estrenó en el teatro Juan Bravo, es la compañía que la representa. Teatro del Foro está integrada por cuatro grandes actores que ayer demostraron que saben "jugar" al teatro. Porque de eso se trataba. Ya en la presentación de la obra Fernando Fernán Gómez, su autor, hablaba de teatro-juego. Al final del estreno, con los actores y el director José Luis García Sánchez en escena, se interrumpieron los aplausos para que el público escuchara las palabras grabadas de quien no gusta de estar en las representaciones de sus propias



PEÑALOSA

Borrell y Rosa León, en el estreno.

obras. El autor volvía hablar del aspecto lúdico de "Los domingos, bacanal" con la que ha querido hacer un ejercicio para actores. Emma Cohen, Joaquín Kremel, Julia Torres y Nicolás Dueñas pasan el ejercicio con calificación alta, sobre todo las dos mujeres que están francamente bien. No es ésta una comedia relajada para quien la pone en escena. Los continuos cambios de personalidad que plantea en los actores les obliga a mantener una tensión fuerte al tiempo que les proporciona la oportunidad de interpretar varios papeles en una misma representación.

De lo que se trata es de si ese ejercicio es interesante desde el límite del escenario hacia afuera. A "Los domingos, bacanal" escrita en los setenta, se le nota el paso de los años. El autor no ha querido hacer —dice— referencia a un momento concreto o a unos personajes concretos, pero es inevitable ver reflejado en el juego un tiempo no lejano de nuestra historia y unos personajes que parecen no saber dar respuesta a los cambios de la sociedad que les rodea.

Sobre esto se ha escrito hasta la saciedad en los más variados

géneros. Al texto de Fernán Gómez lo salvan los chispazos de ingenio, pero en escena no funciona salvo en ráfagas. La obra tarda en calentar motores y no engancha hasta el final del primer acto.

El segundo es más ágil, coge al espectador más relajado pues ya ha conseguido entrar en el juego que se le propone y disfruta más de la propuesta. Sin embargo hay algo que no resulta y ese algo puede ser cierta distancia entre el texto y la acción. Teatro para ser leído o para que todos pudieran participar activamente en la representación, es decir, en el juego. Hecho a la manera tradicional, la distancia entre el escenario y el patio de butacas se hace a veces enorme.

El de ayer era estreno nacional y el teatro estaba, por decirlo en términos taurinos, lleno hasta la bandera. Además de la gente del mundillo de la escena que suelen arrastrar estos acontecimientos, los políticos eran mayoritarios ayer entre el público. El ministro Borrell, que este fin de semana trabaja con su equipo en el Parador, tampoco quiso perderselo. Su presencia en el teatro centró la atención de las cámaras.

Audiciones en la provincia de "Jóvenes en Concierto"

A.S.

Segovia, Santa María de Nieva y Cuéllar serán escenario de sendos conciertos de guitarra organizados por la Dirección General de Juventud de la Junta de Castilla y León bajo el título "Jóvenes en Concierto 1991".

En Segovia el leonés Juan Luis García Díez actuará el próximo viernes día 15 a las 20 horas en la Casa de la Juventud. El día 7 de diciembre, Juan Carlos Alonso actuará en el aula cultural de la Caja en Santa María de Nieva, y en Cuéllar, el guitarrista Francisco Pahino será acompañado por la soprano Mónica Luezas el próximo 14 de diciembre.

El cine

"Elegir un amor", de Joel Schumacher

ANDRES P. LLORENTE

Joel Schumacher sabe lo que es contar una historia romántica, lo demostró sobradamente en una película tan excelente como "Un toque de infidelidad"; también sabe lo que es trabajar para un público joven, "St. Elmos, punto de encuentro", "Jóvenes ocultos" o su anterior "Línea mortal", son claras muestras de su solvencia en este terreno. En "Elegir un amor" (Dying young, 1991), se trataba de combinar ambas cualidades y sin que el resultado sea maravilloso, el experimento sí puede considerarse un éxito, pues un buen sector de espectadores, espectadoras tal vez sería más apropiado decir, lo pasan francamente bien siguiendo esta historia de amor tan a lo bestia como ahora se estila, pero que, no sobrepasa los límites del buen gusto, pero sin renunciar por ello a forzar el derramamiento de tiernas lágrimas de los ojos más sensibles.

Así pues, parece que se pretendía ilustrar de nuevo aquel viejo lema de que el amor es más fuerte que la muerte pero, a mi parecer, "Elegir un amor", peca de un argumento demasiado rosa, un género que cuenta hoy con muchos adeptos, a lo que parece, pero se corre el riesgo de dejar indiferentes a las mentes más equilibradas, sentimentalmente hablando. Porque es ésta una película dirigida más al corazón que a la cabeza y a esa intención obedece probablemente su música agradable o su fotografía preciosa (toda una portentosa demostración técnica de nuestro compatriota Ruiz Anchía), al total servicio del dúo protagonista, Julia Roberts y Campbell Scott, que en todo momento están encantadores y convincentes.

En fin la contemplación de "Elegir un amor", como era previsible, no molestará especialmente a nadie, pero si es por seducir, al igual que sucede con Julia Roberts, sólo seducirá a los ya seducidos.

6.143 PLAZAS AUXILIARES DE CORREOS

Convocadas 6.143 PLAZAS para el CUERPO DE AUXILIARES POSTALES Y DE TELECOMUNICACION (Escala de Clasificación y Reparto). Desde 18 años (hasta 65), Graduado Escolar, FP1 o equivalente. Prueba sencilla y asequible; 1 solo ejercicio (sin mecanografía); cuestionario-test sobre el Tema-río (13 temas) y psicotécnicos-culturales.

INSTANCIAS HASTA 25 DE NOVIEMBRE

Iniciamos la preparación y curso a distancia con TEXTOS COMPLETOS (Ed. noviembre 1991). Exámenes a primeros de 1992.

Pídenos información gratuita (con modelo oficial de instancia) y sin compromiso a

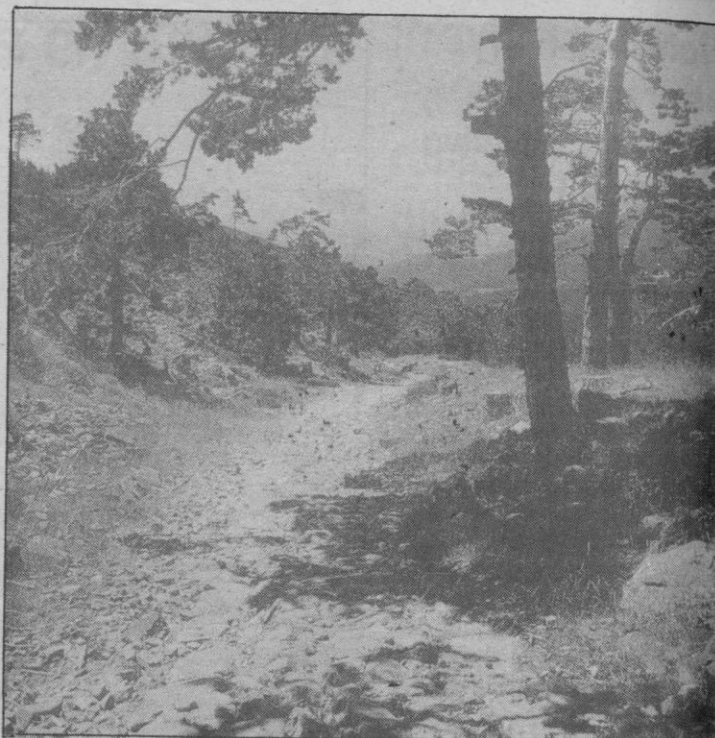
CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS

MADRID. Sagasta 23 y 20. Telf.: (91) 4459335. 28004 Madrid.
BARCELONA. Rbla. Cataluña, 121. Telf.: (93) 2180716. 08008 Barcelona.
VALENCIA. Pza. de Mariano Benlliure, 5. Telf.: (96) 394 24 28. 46002 Valencia.
SEVILLA. Lleras, 8. Telf.: (95) 422 88 23. 41004 Sevilla.



Ruinas actuales de Casarás

J.A. MARRERO



Camino de la Fuenfría

J.A. MARRERO

Acabado de construir en 1.571 fue abandonado a principios del XIX

Casarás, un albergue real en el camino de la Fuenfría

Situada en uno de los lugares más hermosos del Pinar de Valsaín, a 1650 metros de altitud, constituyendo un auténtico balcón sobre el Valle del Eresma con Peñalara enfrente, la Casa Real de la Fuenfría, de Eraso o, como mayormente se la conoce, de Casarás, es un ejemplo más del estado del patrimonio his-

JUAN CARLOS MARTIN RAMIREZ

En 1565, como lugar de alojamiento y hospedaje de las familias reales, Francisco de Eraso, por orden del rey Felipe II, ordena a Hernán García la construcción de la casa de la Fuenfría, "ocupándose y asistiendo continuamente en el verano de la dicha obra y en el invierno en hacer puertas y ventanas", para lo que ordena que "se den las carretas y carros necesarios para la casa de la Fuenfría que Su Majestad ha ordenado construir por Hernán García, maestro de obras, para llevar madera, piedras y ladrillos".

La necesidad de su construcción se pondrá de manifiesto en 1566, cuando la reina Isabel de Valois hizo una penosa y difícil

travesía del puerto de la Fuenfría a mediados de mayo, ya que iba la reina en estado avanzado de embarazo, teniendo que alojarse en humildes casas de lugares, logrando alcanzar el puerto a base de parejas de bueyes, después de vencer la empinada pendiente y luego descansar en lo alto de tan dura subida bajo una enramada alzada por lo lacayos.

En 1570 Hernán García Maeso estaba acabando la obra como el rey lo había ordenado y "antes que la reina nuestra señora venga" y se ocupaba de asentar las puertas y ventanas de la misma, siguiendo en ello las instrucciones de Gaspar de Vega que a tal efecto estaba encargado de diri-

tórico en Valsaín, en el que la ruina más absoluta y el pinar se ha apoderado de lo que fue un albergue real en el camino desde El Escorial al Bosque de Segovia (Valsaín) por el puerto de la Fuenfría sirviéndose de la calzada romana que se dirige a Segovia.

gir las obras del cercano palacio de Valsaín.

Un año después Gaspar de Vega acabó la construcción de esta obra, quedando la misma bajo el cuidado del secretario de Felipe II Francisco de Eraso. De esta forma se llamaría en adelante Casa de Eraso y, finalmente, Casarás.

En 1592 Juan L'Ermite, ayuda de cámara de Felipe II, a quien acompañaba en su viaje a Tarazona, visita esta Casa y en sus "Memorias" señala que "al llegar a lo alto del puerto se detuvieron a comer en la Fuenfría, una casa solitaria que Su Majestad tiene a mitad de camino en lo más alto de esta montaña, tomando su nombre de tal mansión o, quizá mejor, de la monta-

ña, llamándola comúnmente del puerto de la Fuenfría".

CASA DE LA NIEVE

Además de servir como apeadero en el camino, la Casa de Eraso tenía otras funciones como guardar y conservar nieve para servir en el verano al palacio de Valsaín, de aquí también el nombre de Casa de la Nieve.

Solía servir en la Casa de la Nieve un guarda durante todo el año y los domingos subía desde Segovia un capellán para decir misa a sus moderadores. Para ello se utilizaba una ermita que allí existía y que estaba bajo la advocación de Nuestra Señora de los Remedios, representada por una imagen que había sido

mandada esculpir por los monjes del segoviano Enrique IV en Valsaín y que, al ser abandonado Casarás, se trasladó al pueblo de Revenga donde hoy se conserva.

ABANDONO Y RUINA

Durante más de dos siglos la Casa Eraso cumplió su objetivo como apeadero real en el camino de la sierra entre El Escorial y el palacio de Valsaín. Destruído éste por un incendio a finales del siglo XVII, a poco de abandonarlo Carlos II durante su última visita, el primer rey Borbón, Felipe V, continuó habitándolo hasta que construyó La Granja de San Ildefonso, en 1721, con lo que los primeros borbones continuaron utilizando el albergue de la Fuenfría hasta que en 1788 Juan de Villanueva traza el nuevo paso del Guadarrama por el puerto de Navacerrada.

Al cesar el tránsito de la familia real por la Fuenfría, tal como afirma Gregorio de Andrés, se consumó el abandono y ruina de Casarás desde principios del siglo XIX. El desamparo, la desidia, la incapacidad, las duras condiciones climatológicas y el saqueo completaron su ruina. Todavía, a lo largo del siglo XIX, sus piedras fueron utilizadas para reforzar los muros de la iglesia de Revenga.

Hoy, además de las numerosas leyendas que aún persisten, sólo quedan algunos paredones de aquella Casa de la que Gómez de Mora afirmó en 1610 que "tiene de madera la mejor armadura que se halla en la mayor parte de España", y sobre estas páginas debemos proponer algún tipo de acción que, simbólicamente, salve de la desaparición total los últimos paredones que aún hoy subsisten de Casarás para que, por lo menos, quede algún vestigio como recuerdo de una memoria histórica que jamás debió perderse.

BIBLIOGRAFIA

F. Checa Cremades y J. Miguel Morán Turina. Las Casas del Rey. Madrid, 1986.

Gregorio de Andrés. Anales del Instituto de Estudios Madrileños. Madrid, 1971.

Pascual Madoz. Diccionario de España y sus posesiones de ultramar. Madrid, 1845-1850.

Leonardo Fernández Troyano. Los pasos históricos de la sierra de Guadarrama. Madrid, 1990.

4º CAMPEONATO DE ESPAÑA CITROËN

AX

Citroën te invita a las CARRERAS



Citroën te propone pasar un fin de semana genial; ven a vivir toda la emoción de los circuitos. Ven a ver la fórmula de promoción con más éxito de inscritos, 100 futuros pilotos que lucharán hasta en 4 carreras clasificatorias. ¡Todo un récord!

Y el domingo... Las Finales: 36 Citroën AX en pista, demostrando su dureza, potencia y capacidad competitiva. Las promesas del automovilismo prefieren el AX.

Ya lo sabes, este fin de semana Citroën te propone un espectáculo genial. ¡No te lo pierdas!

4º Campeonato de España Citroën AX. El Campeonato Genial.

¡Genial!

RECÓGUE TUS ENTRADAS GRATIS EN CUALQUIER CONCESIONARIO CITROËN DE ESTA PROVINCIA



Citroën Competición

CIRCUITO DEL JARAMA. 9 - 10 DE NOVIEMBRE 1991

El sindicato anuncia movilizaciones en Castilla y León

CC.OO. denuncia la fuerte reducción de los fondos del PER para 1992

El secretario general de la Federación Estatal del Campo de CC.OO., José Fuentes, afirmó ayer en Valladolid que este sindicato presentará un calendario de movilizaciones en Castilla y León y en Castilla La Mancha

Valladolid (Ical).-- Para José Fuentes resulta inadmisible la reducción de recursos en un 46 por ciento, así como la reducción del 30,4 por ciento en la partida que destina el INEM a los conciertos de esta institución con las corporaciones locales para financiar el Plan Especial de Empleo.

Según datos facilitados por Bruno Coca, responsable regional de Campo de Comisiones Obreras, este año se han reducido el número de agricultores

contratados por el INEM en Zamora y en Salamanca en un 52 y en un 11 por ciento respectivamente respecto a 1990, "lo que genera grandes desequilibrios con respecto a Valladolid y Avila, donde se han cubierto al 100 por cien el presupuesto de las obras y el número de contratos efectuados ha sido incluso superior al previsto".

Comisiones Obreras ha criticado también que el cumplimiento de los acuerdos del Plan de Empleo Rural en Avila, donde el INEM sólo se compromete

si se confirma la reducción en 1.250 millones de pesetas de los fondos destinados al Plan Especial de Empleo en Zonas Rurales Deprimidas, según lo dispuesto en los Presupuestos Generales del Estado.

Al pago del 80 por ciento de los salarios, se haya hecho a costa de la reducción de los fondos destinados a Zamora (que ha recibido treinta millones menos que el año pasado) y Salamanca. En Avila, donde los agricultores protagonizaron fuertes movilizaciones, y en Valladolid las subvenciones otorgadas por la Administración central alcanzan los 235 millones y 83 millones respectivamente, con un incremento del 118 por ciento y del 158 por ciento.

Telegramas regionales

VALLE CERRATO.— El presidente de la Diputación de Palencia, Jesús Mañueco, anunció ayer que las negociaciones con el Ayuntamiento de Venta de Baños sobre el proyecto del parque Valle de Cerrato quedaban rotas, al no llegarse a un acuerdo entre el consorcio y la corporación ventañesa. Mañueco anunció también que el consorcio comenzará a buscar terrenos donde poder ubicar el parque.

A CIELO ABIERTO.— El consejero de Economía de la Junta de Castilla y León, Fernando Bécker, afirmó ayer en el Pleno de las Cortes de Fuensaldaña que la Junta no tiene constancia de que las explotaciones a cielo abierto de la cuenca minera leonesa de Fabero sean ilegales, en oposición a la actitud defendida por este Ayuntamiento berciano.

SECUESTRO FRUSTRADO.— Los sindicatos UGT, CC.OO. y ACAIP denunciaron el intento de secuestro sufrido el jueves por un funcionario en el Servicio Celular de la prisión provincial de Burgos "cuando un interno clasificado como muy peligroso le amenazó con un objeto punzante intentando quitarle las llaves". Portavoces sindicales afirmaron que "sólo gracias a la rápida reacción del funcionario amenazado, que se jugó la vida, pudieron ser evitadas las consecuencias de este incidente".

TESTIGOS DE SU HORFANDAD.— Los dos hijos del guardia civil Adolfo Rodríguez Pascual, que se suicidó el pasado domingo en Zamora tras dar muerte a su esposa, declararon ayer como testigos en la Audiencia Provincial de la capital zamorana. El Juzgado de Instrucción número 2 de esta ciudad decidirá el destino de los dos menores, de ocho y catorce años, que probablemente serán trasladados a un centro especial.

El CES estudiará la petición de las Cortes para informar los presupuestos

Valladolid (Ical).-- El presidente del Consejo Económico y Social de Castilla y León, José Manuel García Verdugo, aseguró ayer a Ical que convocará con urgencia al comité permanente de la institución para examinar la petición realizada por la Comisión de Economía de las Cortes regionales --a instancia socialista--, sobre la realización de un informe acerca del proyecto de Presupuestos de la Junta para 1992.

García Verdugo indicó que el órgano competente para elaborar el informe es el pleno del Consejo, pero que se estudiará la delegación en alguna otra instancia interna dada la importancia del requerimiento parlamentario.

Para el presidente del Consejo Económico y Social, esta orden parlamentaria de emitir

un informe sobre los Presupuestos de la Junta para 1992 "viene muy bien a una institución como la nuestra, aunque en este caso se trata de una pura acción de gobierno, realizada sin consenso --como todos los presupuestos--, y no es norma en ningún CES conocido que informe sobre asuntos de esta índole, ya que nuestro dictamen, aunque no sea vinculante, es muy importante".

ENMIENDAS

La Comisión de Economía y Hacienda de las Cortes regionales inició ayer el debate en ponencia de las 945 enmiendas parciales admitidas al proyecto de Ley de Presupuestos de la comunidad para 1992. La tramitación del texto continuará la próxima semana.

La Junta no acogerá objetores para realizar la prestación sustitutoria

Valladolid (Ical).-- La Junta de Castilla y León no habilitará plazas en servicios sociales o protección de la naturaleza para que objetores de conciencia al servicio militar puedan realizar la Prestación Social Sustitutoria (PSS) en la comunidad autónoma, después de que las Cortes rechazaran por 46 votos (PP, CDS e IU) a 30 la propuesta del Partido Socialista, que pedía al Gobierno regional que firmase un convenio con el Consejo Nacional para la Objeción de Conciencia.

El procurador del PSOE, Octavio Granado, defendió la propuesta con el fin de que los objetores de la región no tengan que desplazarse a otras autonomías para cumplir la Prestación Social Sustitutoria y recordó que siete gobiernos regionales han firmado ya acuerdos similares.

Tomás Burgos, del Partido Popular, reconoció que no estaba en desacuerdo con el fondo de la petición socialista e indicó que hace seis meses la Junta se dirigió al Gobierno central en este mismo sentido y todavía no

ha recibido contestación. Burgos dedicó gran parte de su intervención a razonar la negativa de su grupo a la propuesta socialista, basada en la mala redacción de la ley y en la ineficacia del Gobierno para ponerla en práctica, "lo que ha generado un problema serio, grave y que el propio Defensor del Pueblo ha calificado de insostenible".

El procurador del PP recordó que ahora hay más de 80.000 objetores esperando una plaza en la PSS desde hace dos años y medio, con su futuro hipotecado a medio plazo, y que este año sólo han sido destinados 1.700, un 2 por ciento. Para Burgos, la Junta no debe firmar "un concierto para el desconcierto", porque se encontraría con las protestas de los sindicatos por suprimir puestos de trabajo, no tendría posibilidad de actuar contra los insumisos a la PSS, no estaría claro quién costearía el alojamiento, la manutención, el transporte y la asistencia sanitaria de los objetores y la Ley tampoco garantiza que los objetores de Castilla y León hagan la PSS en esta región.

Juicio de la Construcción

La acusación pide que se agilice el envío del cuestionario a Aznar

Valladolid (Ical).-- La acusación particular en el juicio de la Construcción de Burgos solicitó a la Sala que agilice el envío del cuestionario al que deberá responder el líder del PP, José María Aznar. Los letrados recuerdan que han pasado diez días desde que presentaron al Tribunal sus cuestionarios de preguntas para este testigo.

También se hacen eco de una información de Ical según la cual el Tribunal había aplazado su pronunciamiento sobre el

cuestionario al líder del PP hasta conocer la evolución de la enfermedad del alcalde, José María Peña.

En opinión de los letrados de la acusación, no existe ninguna razón procesal ni práctica "para que el Tribunal deje de adoptar las medidas de ordenación del proceso que sean necesarias", al menos mientras que la suspensión de las sesiones no supere los treinta días, plazo a partir del cual sería obligado repetir la vista oral.

Un documento interno revela que el momento actual de la gestión es "sumamente peligroso"

La Feria Universal Ganadera de Salamanca podría no celebrarse

Salamanca (Ical).-- Un informe confidencial interno del Consorcio "Feria Universal Ganadera de 1992" de Salamanca, al que han tenido acceso el diario "La Gaceta Regional" y la emisora "Radio Salamanca", revela que la Feria Universal Ganadera podría no llegar a celebrarse. Este documento señala que los momentos que atraviesa la gestión actual de la organización de la muestra son "sumamente peligrosos" y cuestiona la eficacia de las gestiones realizadas hasta ahora.

El texto afirma que no existe una visión clara de lo que se

quiere hacer en el recinto, y asegura que lo poco que se ha hecho lo ha tenido que realizar la Diputación de Salamanca por vía de urgencia mientras que no hay personal cualificado para el montaje y el desmontaje de la Feria Ganadera. Además, el documento asegura que si en el plazo de quince días no se pone en marcha la infraestructura necesaria será imposible terminarla para la inauguración de la Feria Ganadera.

La Presidencia del Consorcio añade que no existe un programa claro y definido en materia

ganadera, y afirma que tampoco están cerrados los contactos con los posibles participantes. Este documento interno afirma textualmente que "parece que se ha perdido el norte, la finalidad, los objetivos y el núcleo básico de lo que es una feria ganadera", y asegura que la única asociación que en la actualidad tiene conocimiento de lo que va a ser la Feria Ganadera es la de porcino; como muestra del deterioro que está sufriendo la organización alude este documento a la indefinición de fechas existente.

Por su parte, el presidente de la Diputación, José Dávila, manifestó ayer en rueda de prensa que él no tiene nada que ver con el informe y que desconocía su existencia hasta la publicación en los medios locales. Dávila indicó que este tipo de actuaciones "no son buenas para el futuro ferial", e insistió en que no hay que alarmar a la sociedad, porque las gestiones se están desarrollando poco a poco. Por último anunció que la semana que viene se convocará una rueda de prensa conjunta para explicar la situación actual del proyecto.

Iberia elabora un informe sobre la demanda de Villanubla

Valladolid. (Ical).— Técnicos de Iberia elaboran actualmente un informe sobre la viabilidad de un incremento del tráfico aéreo en Villanubla, basado sobre todo en la demanda habitual de pasajeros que residen en Valladolid y en otras provincias de la región. El reporte, solicitado por el consejero de Fomento como introducción a su anunciado contacto con responsables de Aviaco, Binter y la primera compañía nacional, será dato principal aunque no el único de Jesús Merino para negociar nuevos vuelos, ya que las necesarias mejoras en la infraestructura del aeropuerto están ya presupuestadas por la Junta en el ejercicio de 1992.

Jesús Merino señaló a Ical que confía en el establecimiento de nuevos vuelos y escalas en el aeropuerto vallisoletano de Villanubla durante el primer semestre del año próximo, aunque reconoció que la negociación con las compañías españolas "va a ser muy rigurosa por su parte, ya que la inmediata liberalización de la oferta de transporte aéreo en el seno de la CE incide en la competencia y provocará ajustes basados en la rentabilidad económica".

IU pide a las Cortes que solicite su cierre

El Gobierno regional no recibe informes sobre el funcionamiento de Garoña

El consejero de Presidencia de la Junta, César Huidobro, manifestó ayer en el Pleno de las Cortes regionales que el Gobierno regional no recibe ningún informe sobre la actividad de la central nuclear de Santa María de Garoña (Burgos), un asunto de exclusiva competencia de la Administración central.

Valladolid. (Ical).— César Huidobro añadió que la Junta reivindica de manera insistente a la Administración central desde hace tiempo la definición del Plan Energético Nacional, ya que "pedir el cierre de la central de Garoña, además de un acto nulo sería demagogia, cuando lo útil es exigir explicaciones sobre el Plan Energético Nacional", según el consejero de Presidencia.

El único procurador de Izquierda Unida en las Cortes regionales, Antonio Herreros, volvió a pedir ante la Cámara regional una declaración formal de la Junta que solicite "la cancelación de la actividad y el cierre de una central que atenta contra la seguridad del nordeste de la región y de zonas de otras comunidades".

Herreros señaló un incremento de las incidencias en la central nuclear del norte de Burgos, que ha tenido numerosas fugas desde su inauguración en mayo de 1971. El procurador de IU añadió que Garoña ha registrado tres averías durante este año "aunque los responsables de la

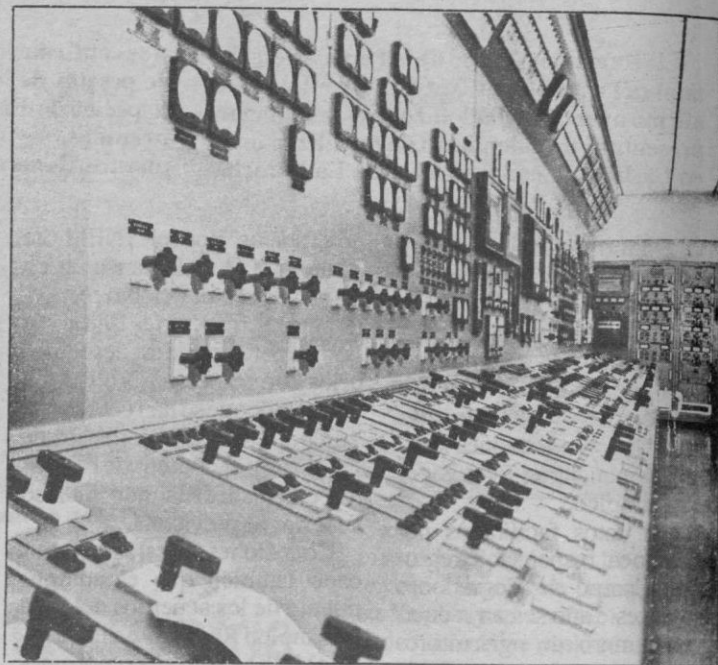
central y las autoridades pretenden minimizar la cuestión".

La Junta y el Gobierno Civil de Burgos habrán recibido información puntual de las diversas incidencias de la central nuclear y no estarán de acuerdo con la política de desinformación denunciada en días pasados al hacerse pública una circular interna del Consejo de Seguridad Nuclear en la que se autoriza a los técnicos de este organismo a no comunicar las anomalías, según el coordinador regional de Izquierda Unida.

CIRCULAR DEL CSN

Esta manifestación de Herreros se refiere a una circular del jefe del gabinete de la Presidencia del Consejo en la que se autorizaba al secretario técnico y al jefe de la Sala de Emergencias a no decir la verdad a periodistas e instituciones en caso de que se produzca algún incidente en una central nuclear española.

Esta denuncia se produjo después de conocer el incidente no comunicado que se produjo en las instalaciones de la central de



ARCHIVO

Cuadro de mandos de una central nuclear

Garoña el pasado 18 de abril, clasificado en el "nivel 1" -"anormal"- de la escala internacional que va del 1 al 7, durante una prueba periódica de comprobación de sus equipos.

Según la circular, el empleado de la Sala de Emergencia debe responder de forma inmediata y sin vacilaciones en estos términos: "No hay ninguna situa-

ción que plantee riesgo alguno; si esto fuera así, ya se habría activado el plan de emergencia", tanto si desconoce el incidente por el que se le pregunta como si lo conoce pero no está técnicamente valorado, aunque también podría responder que "en estos momentos se están valorando las causas; cuando concluya el análisis, el Consejo informará oportunamente".

ANPU dice que los policías padecen una "indefensión total"

Valladolid. (Ical).— El secretario general de la Asociación Nacional de Policía Uniformada (ANPU), Antonio Sosa, afirmó en Valladolid que los policías se encuentran en una situación "de indefensión total" y subrayó la escasa libertad de expresión que disfruta este cuerpo de funcionarios del Estado.

Sosa asistió en Valladolid al IV Congreso Regional Ordinario de este sindicato policial en el que Pablo Esteban González Zamora resultó elegido secretario regional de este sindicato en Castilla y León durante los pró-

ximos dos años. En este congreso policial se aprobaron dos ponencias sobre la actual situación del movimiento sindical en la Policía y sobre los actos que se celebrarán en España en 1992.

Los portavoces policiales mostraron su rotunda oposición a la actitud que el ministro del Interior, José Luis Corcuera, presidente a su vez del Consejo de la Policía, mantenía con los representantes policiales y cuestionaron la propia utilidad de este órgano de representación policial cuyas decisiones son vinculantes.

Los objetores denuncian la "inseguridad" del servicio militar en la región

Valladolid. (Ical).— El Movimiento de Objeción de Conciencia (MOC) ha denunciado que el servicio militar en Castilla y León "no es precisamente uno de los lugares más seguros para los jóvenes", con motivo de la novatada sufrida por el joven Antonio García Guardón en el cuartel de los Grupos de Operaciones Especiales (GOES) de La Coruña, que motivó su ingreso en el Hospital Militar de Valladolid el pasado lunes por la noche.

El MOC denuncia también "lo inútil" de las medidas anun-

ciadas por el Ministerio de Defensa sobre el Plan para la Prevención de Accidentes, Suicidios y Agresiones en el Servicio Militar, "plan con el que no han disminuido sino que en algunos casos han aumentado".

Según los objetores, Castilla y León ha originado el ocho por ciento de las reclamaciones realizadas por jóvenes que sufrieron accidentes en la mili, y que piden indemnizaciones a Defensa. En esta región hubo 181 muertos y 4.838 heridos en el servicio militar durante 1990, por 177 y 3.330 en 1989.

¿POR QUE VIVIR EN LAS NUBES?

PUDIENDO VIVIR EN EL BALCON DE SEGOVIA

URBANIZACION CERRADA

LA COTA MAS ALTA DE LA CIUDAD

Viviendas con 4 dormitorios, 2 salones, 2 baños, garaje.
Parcelas de 100 a 360 m². 3.500 m² de zonas comunes, piscina, parque infantil, zonas deportivas y ajardinadas.

Aceptamos su vivienda como parte de pago

LE ESPERAMOS
EN
NUESTRAS OFICINAS

¡INFORMESE!

INFORMACION Y VENTA :
paseo EZEQUIEL GONZALEZ 6
TELEFONOS : 435950 Y 435461

MIGUEL TONAR
M.T.
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

20
PUBLICIDAD

Esta furgoneta ha triunfado en
toda Europa.

Esta es aún mejor.
Nueva MB 100 D.



Descubra las 7 diferencias

Cuando 100.000 usuarios en toda Europa piensan que una furgoneta es perfecta, parece difícil superarse. En Mercedes-Benz nos lo hemos propuesto. Y este es el resultado. Las nuevas Mercedes. Descubra las diferencias.

1.- Nuevo aspecto exterior de las MB 100 D, 140 D y 180 D. Con nuevo frontal aerodinámico, 13,5 cm. más largo. Faros e intermitentes de nuevo diseño con mayor superficie reflectante. Parachoques de nueva estructura. Y ángulo de apertura de la puerta trasera de hasta 270° (opcional).

2.- Nuevo equipamiento interior. Salpicadero de un sólo cuerpo, instrumentación complementaria, superficie antireflectante, mandos más accesibles y acabado estilo turismo.

3.- Mayor confort. Nuevos asientos anatómicos-envolventes. Sistema de cinturón de seguridad más cómodo. Servodirección de serie. Y mayor insonorización en cabina.

4.- Nuevo concepto Diesel. Motores de una alta rentabilidad y reducción drástica de la contaminación am-

biental, con nuevos sistemas de precámara e inyección indirecta. Nuevo embrague de accionamiento hidráulico.

5.- Mayor seguridad activa y pasiva. Nuevo volante en forma de copa para amortiguación de impactos. Suelo de cabina reforzado. Frontal más largo y resistente. Bastidor con sistema de absorción de la energía de choque. ABS opcional.

6.- Nueva gama para los 90. MB 100 D, MB 140 D y MB 180 D, con todas las variantes entre 1000 y 1800 kilos de carga y entre 6,5 y 9,5 m³ de volumen.

7.- Menor mantenimiento y máxima garantía. Intervalos de 10.000 km. para los cambios de aceite y de 30.000 km. para el mantenimiento general. Garantías de 2 años ó 200.000 km. para motor y cadena cinemática y 1 año sin límite de km. para todo el vehículo, piezas y mano de obra incluidas.

Furgonetas MB 100 D - 140 D - 180 D
Las nuevas Mercedes

Trabajamos para su éxito



SEGAUTO, S.A.

Peñalara, 10. Pol. del Cerro. Tel. 42 76 11. SEGOVIA.



ASAJA propone la modificación del Plan de Regionalización del Girasol

La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA) ha valorado el esfuerzo realizado por los técnicos del FORPPA en la elaboración del proyecto de regionalización de las ayudas del girasol, cuyo fin será de-

sarrollar la nueva normativa comunitaria en este sector, pero propuso una serie de modificaciones en la reunión que ayer mantuvieron el representantes del FORPPA con los distintos interlocutores del sector.

Madrid (Ical/C.A.).-- ASAJA entiende que el plan establece "un criterio perverso, porque se prima a las tierras malas en comarcas buenas y viceversa". A juicio de la organización agraria, esto puede provocar determinadas injusticias o anomalías, tanto en el caso del girasol, como en otros cultivos herbáceos más adelante, y se considera imposible para el caso del maíz.

ASAJA discrepa en los crite-

rios y en la metodología que establece la Administración en este documento, "ya que se basa en promedios nacionales de rendimiento cerealístico y se desarrolla por comarcas con resultados más bien dispares".

El texto del Plan de Regionalización de las ayudas a las oleaginosas, que ha sido remitido ya a las organizaciones agrarias y a las comunidades autónomas productoras será debatido a lo largo de este mes de noviembre

entre todos los interlocutores del sector.

Con este plan, el Ministerio de Agricultura prevé establecer alguno de los criterios básicos para compensar a los productores para la rebaja que tendrá el precio de las oleaginosas (en torno al 50 por ciento) y cuya aplicación se llevará a cabo para la campaña 1992-93 teniendo en cuenta los rendimientos del cultivo de cereales, en el caso de España.

El PP pide incrementar en 77.300 millones los presupuestos del MAPA

Ical/C.A.-- El Grupo Popular del Congreso presentó trece enmiendas de adición del presupuesto de gastos del Ministerio de Agricultura para 1992, que suponen destinar unos 77.300 millones de pesetas más para diversos capítulos. Por contra, ha realizado otras 109 enmiendas para retirar del citado presupuesto 16.030 millones.

según el portavoz de Agricultura del PP en el Congreso, Miguel Ramírez, este dinero "que necesita el campo para afrontar mínimamente sus retos" puede salir de la venta de empresas públicas al sector privado (Mercasa, Mercosa, Tragsa y la finca Almoraima), y de determinados fondos suplementarios del propio presupuesto.

Para el PP, 1992 puede ser un año "perdido" para el sector, que va a acentuar más aún la "difícil situación que se padece frente al resto del país de la CEE". El dinero "español" que aporta el MAPA descende, según Ramírez, un 1,3 por ciento en relación a 1991, y un 14,4 sobre 1990.

El portavoz del PP opina que siguen creciendo los gastos, "cuando el MAPA es el ministerio que más transferencias ha realizado a las comunidades autónomas, mientras que se produce una caída "espectacular" de las inversiones reales, con un descenso de 16.500 mi-

llones.

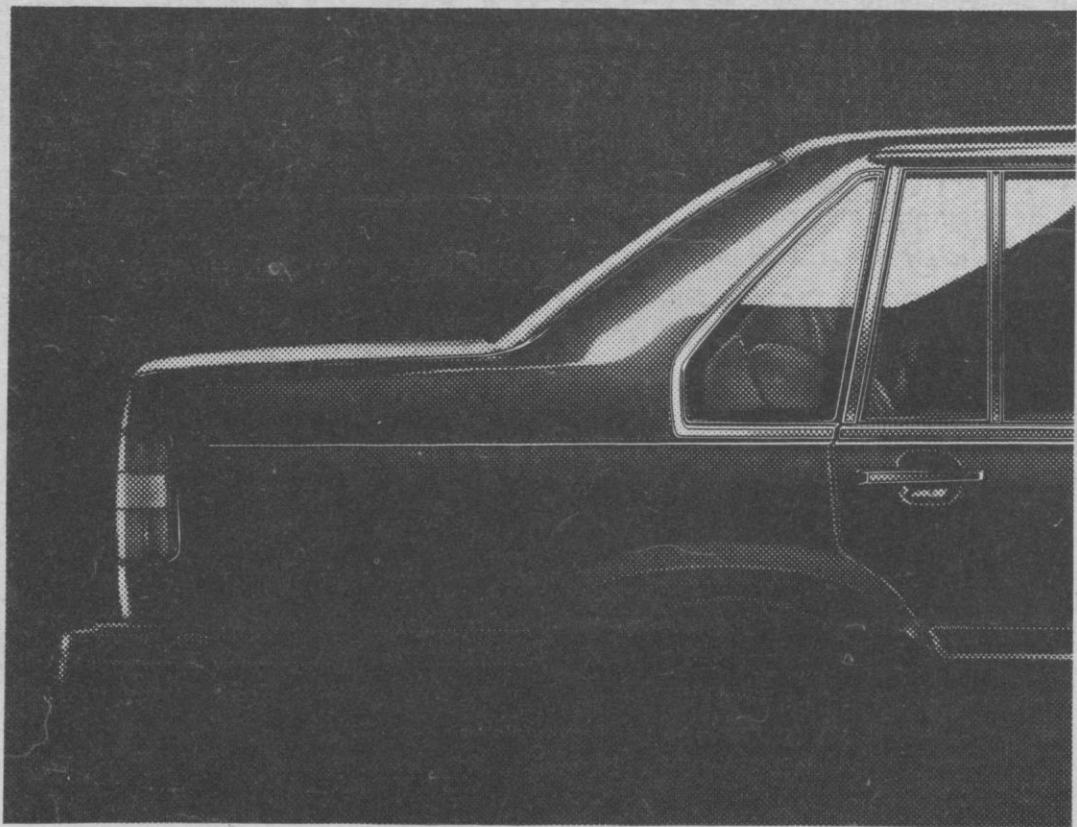
El Grupo Popular considera insuficiente la dotación presupuestaria para financiar la reforma de las estructuras agrarias (habrá que hacer frente a cerca de 50.000 expedientes pendientes), la compensación de rentas, por limitación de la producción --abandono temporal y jubilación anticipada--, "mientras se incrementan otros gastos innecesarios, como la compra de mobiliario para determinados organismos".

Las enmiendas del PP pretenden destinar unos 15.000 millones de incremento para las mejoras de infraestructuras agrarias y otras inversiones del IRYDA; 25.000 millones para pagar las dotaciones de los expedientes del 808 y de su sustituto; 10.000 más para el ICONA; otros 7.600 para complementar el abandono temporal de tierras y la jubilación anticipada; 2.000 millones para incrementar la cuantía de las Indemnizaciones Compensatorias de Montaña (ICM); 700 en Enesa para que haga frente a una línea de seguros en frutos secos y otros productos hortofrutícolas; unos 1.000 para ayudas financieras de adquisición de la propiedad por parte de los arrendatarios rústicos históricos; y 10.000 para inversiones en el sector pesquero.

Surcos

OLEAGINOSAS.-- Fuentes del sector agrario han mostrado su preocupación sobre la reforma de la Organización Común de Mercado (OCM) de oleaginosas, porque piensan que el reglamento aprobado no ofrece garantías en cuanto al número de años y a la cuantía en que se van a cobrar y mantener las ayudas directas a los agricultores.

FERTILIZANTES.-- La Confederación de Cooperativas Agrarias de España (COPA-GRO) ha expresado su protesta por la solicitud efectuada por el Ministerio de Industria a la Comisión de la CEE, de que se aplique por segundo año consecutivo la cláusula de salvaguardia para la importación de fertilizantes hacia España.



Volvo 940 ROYAL. P.V.P.: 3.490.000 ptas. Volvo 940 ROYAL (Versión GLE) 16 Válvulas. P.V.P.: 4.250.000 Ptas. (* IVA y transporte incluidos)

Nuevo Volvo 940 Royal

VOLVO ESTRENA COCHE.

2.3 litros. 4 cilindros. Inyección. 130 CV.

Catalizador. Dirección asistida. ABS.

Frenos de disco en las 4 ruedas alta capacidad.

Llantas de aleación. Aire acondicionado.

Cerraduras centralizadas. Elevalunas eléctricos

delanteros y traseros. Retrovisores exteriores eléctricos.

VOLVO

Respuesta segura.

CONCESIONARIO TURISMOS VOLVO. AUTO ESCANDINAVIA, S.L.: Ctra. Soria, 21
Teléfono 43 22 61. La Lastrilla (Segovia). C/ Nueva, 1 Cuéllar (Segovia)

Las OPAS critican el bajo nivel de subvención directa en el "nuevo 808"

Ical/C.A.— Las organizaciones agrarias han mostrado sus dudas sobre el nuevo sistema de financiación para la modernización de las estructuras agrarias, presentado recientemente por el MAPA, y han criticado el bajo nivel de subvención directa, lo que a su juicio impedirá una capitalización de las explotaciones.

El borrador del "nuevo 808" no aporta excesivas novedades sobre la filosofía de las ayudas, que van encaminadas a lograr un rejuvenecimiento del medio rural, modernizar las explotacio-

nes y desarrollar la agricultura asociativa.

Su base consiste en la subvención de intereses a préstamos, con el apoyo de ayudas directas; será cofinanciado por las comunidades autónomas, sobre las que recaerá el peso de las ayudas directas y la gestión de los expedientes. Por su parte, el Gobierno pondrá el 65 por ciento del dinero—en 1992—y financiará las subvenciones a intereses, de manera que estos se sitúen en una banda entre el 4 y el 7 por ciento.

La racionalización del nuevo

decreto puede provocar, según las organizaciones agrarias, que el acceso a las ayudas sea posible solamente para aquellas explotaciones con cierto grado de capitalización, mientras que las que se encuentran en el umbral de la viabilidad podrán superar sus dificultades con un apoyo suplementario.

El MAPA cree que con el nuevo sistema serán más los agricultores a los que pueda apoyarse en la modernización, idea que no es compartida por las OPAS, para cuyos representantes el nuevo sistema po-

dría ocasionar dificultades para determinados colectivos, como por ejemplo los jóvenes, que son quienes generalmente realizan pequeñas inversiones.

Además las organizaciones consideran que el Estado debe garantizar unos mínimos, que pueden ser complementados por las comunidades, y que reduciendo el presupuesto y las ayudas no es como se logra una mayor eficacia, sino ampliando los mecanismos de control que impidan la desviación de fondos hacia fines que no son el objetivo de las ayudas.

Se agrava el déficit comercial

Madrid. (Ical/C.A.).— La balanza comercial agroalimentaria volvió a registrar en septiembre una nueva caída. Las compras realizadas en ese mes ascendieron a 92.026 millones de pesetas, un 38 por ciento más que en el mismo mes del año anterior. Por el contrario, las exportaciones subieron un 26,6 por ciento por valor de 58.419 millones de pesetas, un 6,9 por ciento más que en septiembre de 1990.

Se prorrogará hasta 1997 el derecho de adquisición de arrendamientos

Ical/C.A.— El Gobierno prorrogará hasta el 31 de diciembre de 1997 el período en el cual los agricultores y ganaderos con tierras arrendadas en la modalidad histórica, puedan ejercer su derecho de adquisición de las mismas.

Esta ampliación del plazo—que terminaba en febrero de 1992— no se llevará a cabo mediante una simple prórroga del actual texto, ya que el MAPA ha elaborado un nuevo proyecto que será remitido en breve a las Cortes, y que se basa en mecanismos propios de valoración de las tierras, situados en la media aritmética entre el valor catastral y el de mercado.

Ahora el proceso quedará asignado a las Juntas Arbitrales, que en caso de no existir serán constituidas por las comunidades autónomas a nivel provincial.

Por otro lado, la nueva ley contempla la posibilidad de que un arrendatario mayor de 55 años no quiera acceder a la propiedad, bien por no tener descendencia o por otra causa. El texto establece una prórroga hasta la jubilación del titular, y no caben subrogaciones del arrendamiento ni para este ni para cualquier otro supuesto.

INDEMNIZACION

El proyecto establece también una indemnización para el arrendatario cuando éste deje las tierras a instancias del arrendador, indemnización que la propia ley fija en un tercio de su valor establecido, asegurando las garantías del cobro antes del abandono de la tierra, la cual el arrendador no se verá obligado a dejar hasta que no le hayan sido satisfechas las cantidades correspondientes.

Asimismo, la nueva Ley de Arrendamientos Históricos prevé el caso de que la vivienda habitual del arrendamiento se halle incluida en la finca, estableciéndose que éste tendrá derecho a permanecer en la misma hasta su fallecimiento y el de su cónyuge.

Nueva Gama Delta

LA TRANSFORMACION DEL MITO



Para Lancia, renovar al mítico Delta, era un reto.

Y lo hemos conseguido, desarrollando un automóvil con un espíritu nuevo, exclusivo, con poder.

Heredero de una tecnología 10 veces Campeona del Mundo de Rallies, que recoge los últimos avances tecnológicos. Descubra las importantes innovaciones interiores y exteriores de la nueva gama DELTA. Desde la nueva versión LX con un motor de 1.500 c.c. que incluye el más completo equipamiento de serie: elevalunas eléctricos, cierre centralizado, doble espejo, pintura metalizada, llantas de aleación... hasta la agresividad y la fuerza del nuevo HF INTEGRALE 16 V, con un carácter absolutamente deportivo, un motor de 210 CV, un poder de aceleración de 0 a 100 Km/h en 5,7 segundos, y ahora con posibilidad de incorporar aire acondicionado.

La nueva gama DELTA llenará de satisfacciones a los que consideran que conducir es un placer.

Modelo	c.c.	C.V.	P.V.P. desde*
Delta 1.5 LX	1.498	82	1.550.000
Delta 1.6 GT i.e.	1.585	111	1.795.000
Delta HF Turbo	1.585	143	2.197.000
Delta HF Integrale 16 v.	1.995	210	4.470.000

*Prestados y Fletes IVA. Transporte incluido.



LA DIFERENCIA DE VIAJAR EN LANCIA

No entra en los planes de González el relevo en Exteriores

Conde: "Ordóñez no ha pedido el relevo ni hay razón médica para ello"

El ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, no ha pedido su relevo al presidente del Gobierno, Felipe González, y no existen "razones médicas" para ello, aseguró la ministra Portavoz, Rosa Conde.

Madrid (Efe).—En la rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros, la Portavoz intentó zanjar, con firmeza, los rumores que, durante esta semana, apuntaron a la posible sustitución de Ordóñez en la cartera de Exteriores. "Tiene una enfermedad que sólo le impide viajar. En ningún momento ha dejado de asistir a su despacho oficial y de atender sus responsabilidades", subrayó.

Tras asegurar que el ministro no ha pedido a Felipe González que le sustituya, Rosa Conde señaló que "aún en el caso de que se lo hubiera pedido, no lo habría aceptado", ya que no hay "razones médicas" para ello. Señaló también la ministra que Fernández Ordóñez estuvo "muy activo" en la

reunión gubernamental de hoy (por ayer), e insistió en que "no hay razones para la especulación, ni para los rumores", en relación con este asunto.

Más silenciosa se mostró, sin embargo, respecto a las reiteradas preguntas sobre la situación interna del PSOE y, en concreto, respecto a las manifestaciones de Alfonso Guerra, en un acto público en el PSOE, en las que acusó a sectores conservadores de pretender "ocupar" su partido. Conde evitó comentar estas palabras de Guerra, y también rehusó pronunciarse sobre la ausencia de miembros del Gobierno en ese acto. "No puedo saber las razones que llevaron a los ministros a no asistir a un acto del partido. Mi ausencia fue por motivos de trabajo", dijo.



F. Fernández Ordóñez.

El presidente del Gobierno español, Felipe González, aseguró en Roma que Ordóñez no le ha propuesto abandonar la cartera de Asuntos Exteriores y añadió que "si me lo planteara en algún momento lo rechazaría. No entra en mis cálculos prescindir de él".

El Consejo de Ministros estudió el plan de viviendas y subió el precio del butano

El Consejo de Ministros estudió ayer un informe del ministro de Obras Públicas, José Borrell, por el que se pone en marcha el Plan de Vivienda ofertado por los socialistas en mayo, y acordó la subida del 6,1 por ciento en los precios de los gases licuados del petróleo envasados, butano y propano.

Madrid (Efe).—En su informe, Borrell presentó las líneas básicas de la política de vivienda de su departamento, que se concretará, a partir de 1992, con la financiación de 460.000 viviendas.

El principal objetivo del plan es favorecer el acceso a la vivienda a quienes no puedan hacerlo en las condiciones del mercado, y por ello, se tratará de mejorar la eficacia del gasto público y fomentar un mejor fun-

cionamiento del mercado que reduzca la necesidad de ayudas públicas.

El ámbito de actuación del plan alcanzará a las personas con ingresos anuales inferiores a 5,5 veces el Salario Mínimo Interprofesional (SMI), fijado en 53.250 pesetas al mes.

En su reunión de ayer, el Gobierno también abordó la subida de los gases licuados del petróleo envasado. Así la botella de butano de 12,5 kg. pasa de 825 a 875 pesetas. Los nuevos precios entrarán en vigor a las cero horas del día siguiente a su publicación en el Boletín Oficial del Estado.

Por otro lado, los combustibles gaseosos por canalización han experimentado un incremento del 10 por ciento.

También aprobó el Gabinete un Proyecto de Ley de Arrendamientos Rústicos Históricos que se tramita a las Cortes por el procedimiento de urgencia, y dio luz verde a tres nombramientos. Además del de Miguel Angel Quintanilla, Miguel An-

gel Moratinos fue nombrado director del Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, y Carmen Lacambra, directora general del Organismo Autónomo Biblioteca Nacional.

Otra de las decisiones del Consejo, que estuvo presidido por Narcis Serra, al encontrarse Felipe González en Roma, asistiendo a la cumbre de la OTAN, fue imponer una multa de 8.500.000 pesetas a "Industrias y Abonos de Navarra", por infracción a la legalidad vigente en materia de fertilizantes.

El Gabinete también autorizó la contratación de obras para un tramo de la línea ferroviaria Madrid-Valencia, por valor de casi 4.000 millones de pesetas.

El Consejo aprobó el Plan Integral de la Juventud que supondrá un gasto superior a 1,6 billones de pesetas durante lo que queda de legislatura.

En cuanto a reales decretos, destaca uno de estructura parcial de las secretarías de Estado de Economía y de Comercio.

EN POCAS LINEAS

El ministro de Sanidad, Julián García Valverde, ha dicho en Almería que el estado actual de la sanidad en España es bueno "ya que cada vez está mejor y se ve como van evolucionando las cosas con el tiempo".

El juez Baltasar Garzón ha admitido a trámite, en un auto, las querellas presentadas por la Fiscalía Antidroga contra 35 presuntos narcotraficantes pertenecientes a una red de tráfico de drogas y blanqueo de dinero que operaba desde Colombia.

Funerales por el niño asesinado en Erandio

Corcuera espera "impaciente la desaparición de los que dan cobertura a los asesinos"

Bilbao (Efe).—El ministro de Interior, José Luis Corcuera, dijo ayer en Erandio (Vizcaya), tras los funerales por el pequeño Fabio Moreno Asla, que "espero con impaciencia el día en que desaparezcan los que dan cobertura, soporte y justificación a estos asesinatos".

Corcuera acompañó en los oficios fúnebres a los padres y al hermano mayor del niño de tres años muerto el jueves tras la explosión de una bomba colocada en el interior del vehículo de su padre, de profesión guardia civil, quien resultó con heridas leves al igual que el hermano gemelo del fallecido.

Además de autoridades civiles y militares del País Vasco, numerosas personas abarrotaban la iglesia erandiotarra donde se celebró la ceremonia, mientras que muchas otras esperaban en la explanada de acceso al edificio.

Al término del funeral, algunas personas aplaudieron al pa-

dre del niño, quien presenció la muerte de su hijo y estaba visiblemente afectado, e increparon a Corcuera, gritándole, en referencia a ETA: "Los tenéis a mano, cogedlos", "ni negociación, ni nada, colgarlos", y "viva la Guardia Civil".

El ministro se trasladó durante unos minutos a la vivienda de la familia Moreno y, poco después, declaró a los periodistas que "la responsabilidad de lo que está ocurriendo en el País Vasco va más allá de los autores materiales de los asesinatos; muchos miembros de HB tienen que sentirse responsables de la situación de este país", añadió. "Me preocupan los asesinatos —señaló— pero tanto como ellos, me preocupan los que les dan cobertura, los que probablemente en este momento estén dando cobertura a los asesinos de ayer, a los autores de ese acto tan valiente —ironizó—, a los pretendidos salvadores del pueblo vasco".

UGT ganó las elecciones sindicales

Madrid (Efe).—UGT ganó en las elecciones sindicales de todas las comunidades autónomas, a excepción del País Vasco, Madrid y Cataluña, según datos de los comicios celebrados hace un año que fueron proclamados ayer por la Comisión Nacional de Elecciones Sindicales.

En Madrid y Cataluña, la primera fuerza sindical fue CCOO

con 11.614 y 17.407 representantes elegidos, respectivamente, frente a los 9.375 y 15.753 delegados obtenidos por UGT. En el País Vasco, la opción sindical más votada fue ELA-STV, con 6.836 representantes.

Según los datos de la Comisión Nacional, UGT logró en todo el país 99.737 delegados.

LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

396.000.000 de pesetas a la fracción 4.ª de la serie 5.ª del número 24.413

40.000.000 de pesetas al núm. 24.413

20.000.000 de pesetas al núm. 91.244

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:
5.332 3.914 3.217 5.405 7.500

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:
026 411 441 294 601 373
680 670 734 663 345 491

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:
50 64 93 58

1.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 708.750 pesetas a los del segundo.
50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 413.
12.500 pesetas a los números terminados en 13.
5.000 pesetas a los números terminados en 3, 7 y 6.

SORTEO "ZODIACO"

Ha resultado signo AFORTUNADO "VIRGO" (n.º 13.894) con 40.000.000 de pesetas.
La fracción 8.ª del n.º 13.894 ("VIRGO") tiene un premio de 246.000.000.
Signos FAVORABLES "ARIES" y "LIBRA", del n.º 13.894, con 20.000.000.
La fracción 9.ª del signo "ARIES" del n.º 13.894, tiene 46.000.000.
La fracción 7.ª del n.º 13.894 del signo "LIBRA", tiene 46.000.000.
Todos los signos restantes que tengan el n.º 13.894, tienen 10.000.000 y los reintegros especiales son 4, 1 y 6.

El segoviano Miguel Angel Quintanilla, nuevo secretario del Consejo de Universidades

El Consejo de Ministros aprobó ayer un real decreto por el que se nombra secretario general del Consejo de Universidades al segoviano Miguel Angel Quintanilla, quien sustituye en este cargo a Elisa Pérez Vera.

Quintanilla, nombrado a propuesta del ministro de Educación, nació en 1945, es catedrático de Lógica y Filosofía de la Ciencia por la Universidad de Salamanca y ha sido hasta septiembre de 1989 presidente de la Comisión Mixta Congreso-Senado de Investigación Científica y Desarrollo Tecnológico.

Durante el último año ha sido representante español del proyecto internacional de Evaluación de Políticas Científicas (EPOC). Es director de la revista del Consejo Superior de Investigaciones Científicas "Arbor" y editor del Diccionario de Filosofía Contemporánea.

Seis rehenes han sido liberados

Un atracador retiene a un número indeterminado de personas en un banco de Alemania

El atracador de una sucursal del banco "Commerzbank" en la localidad alemana de Luedenscheidt sigue encerrado hoy, sábado, en la entidad con un número incierto de rehenes, mientras continúa el bloqueo informativo decretado por las autoridades locales.

Luedenscheidt (RFA).—Hasta el momento el delincuente ha soltado a seis personas retenidas, cuatro mujeres, un hombre y un niño. En el transcurso de la noche se oyó un disparo y, según las informaciones facilitadas, un hombre resultó herido en un pie. El atracador no ha presentado hasta ahora exigencias concretas, ni mantiene ya contacto directo con la Policía que acordonó el edificio.

El atraco comenzó alrededor de las 15.00 horas del viernes (14,00 GMT), poco

después del cierre de la caja, cuando un hombre armado penetró en el citado banco. Después de ponerse en funcionamiento la alarma, el atracador tomó como rehenes a clientes y empleados. Mientras amenazaba con una pistola a las personas que se encontraban en el lugar, obligó a uno de los rehenes a desnudarse hasta quedarse en ropa interior y a salir del edificio para comunicar a la Policía algunas de sus exigencias y recoger varios pares de esposas para encadenar a los retenidos. Alrededor de las

22.00 horas (21,00 GMT), el delincuente soltó a un niño. La Policía depositó momentos después varias bolsas de plástico delante de la entidad, que se supone contenían alimentos. A lo largo de la noche, el hombre soltó a los otros cinco rehenes, y a primeras horas de esta mañana lanzó a la calle una camisa manchada de rojo. Hasta ahora no se sabe si las manchas son de sangre.

Desde hace unas horas se encuentra frente al edificio una furgoneta blanca "Mercedes", que se supone fue puesta a disposición del atracador, que al parecer todavía no quiere abandonar el edificio.

En Maastricht se decidirá su estructura definitiva

La cumbre aliada dejó incógnitas de seguridad sin resolver

La "cumbre" atlántica que abrió ayer, viernes, en Roma, una nueva etapa en la historia de la OTAN dejó sin despejar algunas incógnitas fundamentales que planean sobre el futuro de la seguridad en Europa.

Roma.—La intención de los aliados occidentales de sentar "un nuevo orden atlántico de paz" para todo el continente, como lo definió el máximo responsable de la OTAN, Manfred Woerner, tendrá que esperar todavía decisiones ajenas importantes. Los jefes de Estado o de Gobierno de la organización defensiva occidental reconocieron, en su declaración final, que "ninguna institución podrá, por sí sola, afrontar todos los desafíos" de seguridad que las nuevas libertades han traído al con-

tinente europeo tras la caída del orden comunista.

El nuevo rostro de la Alianza Atlántica está pensado para facilitar el encaje de esta organización, que bajo la dirección de EEUU ejerció durante los últimos 40 años el monopolio de la seguridad en Europa occidental, con otras instituciones nacientes. Una de ellas en particular —la Comunidad Europea (CE)— aspira a expresar su propia voz en cuestiones de defensa.

IDENTIDAD EUROPEA

Pero los "Doce" no decidirán hasta dentro de un mes, en su "cumbre" de Maastricht (Holanda), qué alcance tendrá y cómo se estructurará la llamada "identidad europea de seguridad y defensa" dentro de la futura Unión Política.

Yeltsin impuso el estado de emergencia en Checheno-Igushetia

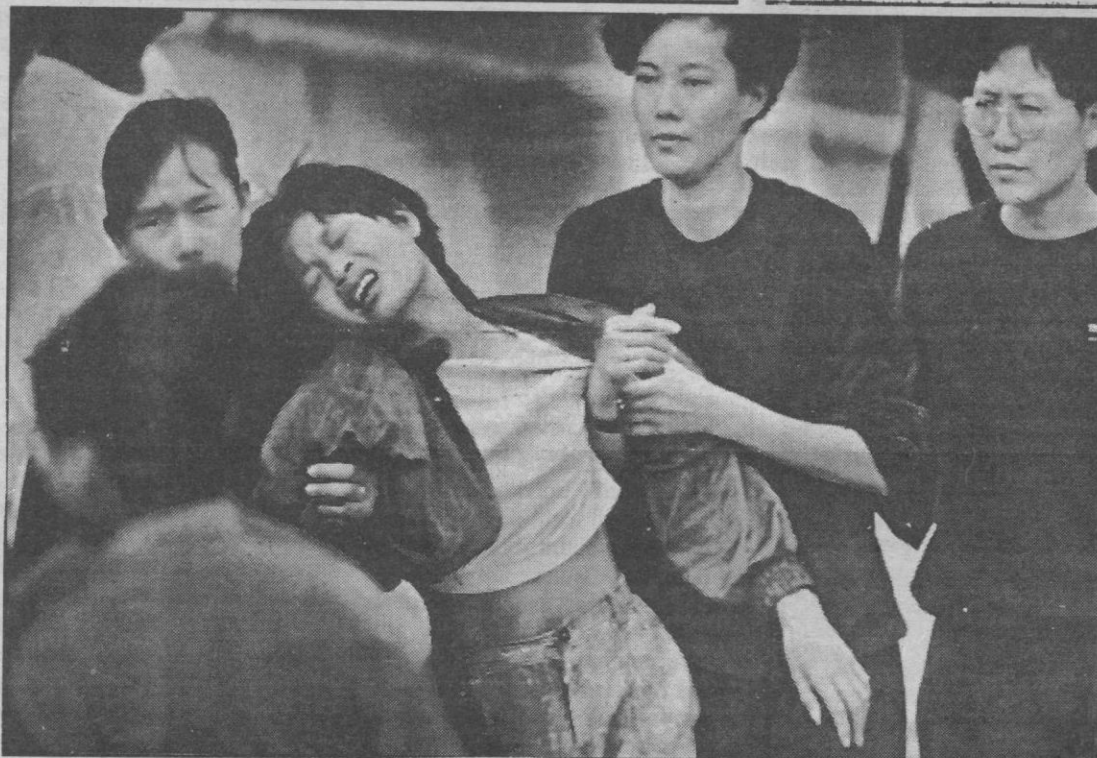
Moscú.—El presidente ruso, Boris Yeltsin, impuso ayer, viernes, el estado de emergencia en la república autónoma de Checheno-Igushetia, informó el programa de la televisión rusa "Vesti".

Los mítines y concentraciones han sido prohibidos y se ha impuesto un toque de queda nocturno. En Grozni, capital de este territorio, situado al norte del Cáucaso, hay mítines diarios y se encuentra sumida en una fuerte tensión desde que el pasado 27 de octubre se celebraron elecciones que el presidente ruso ilegalizó.

Diez familiares muertos en una casa de Chicago

Chicago (EE.UU.).—Diez personas pertenecientes a la misma familia fueron halladas muertas ayer, viernes, en una casa de la zona del suroeste de Chicago, víctimas, al parecer de una intoxicación por monóxido de carbono. Un portavoz del cuerpo de bomberos, Mike Cosgrave, señaló que en el parque se recibió una llamada informando sobre una persona que había perdido el conocimiento. "Los bomberos acudieron al lugar y se encontraron con diez cadáveres", dijo Cosgrave. "Según las primeras investigaciones es posible que las muertes hayan sido a consecuencia de una fuga de monóxido de carbono", añadió. Las autoridades advirtieron, sin embargo, que no se ha determinado aún la causa exacta de las muertes.

Un equipo de socorro especializado en materiales peligrosos y otro de la compañía suministradora de energía "People Gas" han sido enviados a la casa. "Los muertos son todos miembros de una familia", dijo uno de los vecinos de la zona.



TELEFOTO EFE

NO QUIEREN VOLVER A VIETNAM.—El primer grupo de 59 emigrantes ilegales vietnamitas, del total de 60.000 que el Gobierno de Hong Kong quiere deportar, llegó hoy, sábado, a Vietnam a bordo de un avión especial al que muchos se resistían a subir. A pesar de algunas refriegas, gritos y protestas, en que resultaron dos policías heridos, las autoridades calificaron la repatriación de hoy de "menos difícil de lo esperado" y confían continuarla en las próximas semanas. El grupo, compuesto por veinte hombres, dieciséis mujeres y 23 niños menores de dieciséis años, pasó la noche en un hangar especialmente habilitado junto al aeropuerto y por la mañana fue conducido en varios autobuses a la parte trasera del avión de carga Hercules C-130 para el viaje a Hanoi. Una vez en la capital vietnamita las autoridades identificaron y clasificaron a los repatriados y seguidamente dispuso de su traslado a sus lugares de residencia. Una operación similar desarrollada hace dos años causó un pequeño escándalo internacional, y protestas del Gobierno de Estados Unidos, porque se realizó de noche, en secreto y casi a punta de pistola.

En la imagen, una vietnamita se resiste a ser repatriada.

PANORAMICA

LIBANO.— Dos muertos y seis heridos es el balance del atentado perpetrado hoy, jueves, con un coche bomba en la Universidad Americana de Beirut AUB, según medios policiales libaneses.

INDIA.—Al menos 12 personas han resultado muertas y unas 55 heridas al hacer explosión una bomba en el interior de un tren en el Estado indio de Maharastra, en la costa occidental del país, informó la agencia estatal "Press Trust of India".

BULGARIA.—El líder de la anticomunista "Unión de las Fuerzas Democráticas" (UFD), Filip Dimitrov, se convirtió ayer viernes, en el primer ministro no comunista de este país desde hace cuatro décadas.

CHILE.—Los restos mortales del músico chileno Juan Fernando Oddó Parraguez, uno de los fundadores del grupo "Quilapayún", fueron sepultados ayer, viernes, en el cementerio general de Santiago, en un acto al que asistieron numerosas personalidades del mundo cultural y artístico.

SEPTIMO ANIVERSARIO

EL SEÑOR

D. Alberto García Herranz

(Aparejador)

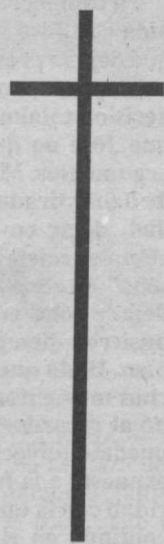
Que falleció el día 10 de noviembre de 1984

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

LA FAMILIA,

Agradece una oración por su alma.





FUTBOL SALA

José Luis Guijarro dimite como presidente del C.D. La Escuela Caja Segovia

“Quiero creer que sabré distinguir entre deporte y amistad”

La dimisión con carácter irrevocable de José Luis Guijarro como presidente del C.D. La Escuela Caja Segovia, ha significado una gran sorpresa. Es cierto que existían rumores sobre su posible decisión, pero no cabía pensar otra cosa que no fuera un “mal pasajero”. Sin embargo, y de forma sorprendente, ha mantenido su postura y abandona el club.

JOSE M.ª MARTIN

Era necesaria conocer las causas de una decisión cuando menos polémica y tratamos de conseguirlo. El porqué se llega a un momento como el actual y las posibles consecuencias que puedan incidir en el propio seno del club.

“Se ha llegado a esta situación por una continuidad de muchas cosas que han pasado durante cierto tiempo y que poco a poco han ido mermando mis facultades. Ante esta situación ha llegado un momento en que he creído que no era bueno seguir en el club, ya que pese a intentarlo no me reponía de los reveses que sufría. Por ello he creído que este



José Luis Guijarro.

ANTONIO

era el momento más oportuno de dejarlo”.

— Sin embargo en este club

hubo situaciones controvertidas y nadie trató de marcharse. ¿Por qué antes no y ahora sí?

— No sabría decir una cosa concreta. Puede que haya llegado el momento en que yo crea que he quemado mi ciclo en el fútbol sala y no sepa reponerme. Mis facultades físicas están mermaidísimas y no sé decir por qué caso puntual me voy.

El planteamiento no es nada claro, teniendo en cuenta para ello que además de José Luis hay un grupo de directivos dentro del club segoviano que han pasado por los mismos malos momentos que el presidente. Sin embargo ellos se mantienen al frente del club. “Es cierto. Incluso hubo determinados momentos en la reunión que mantuvimos ayer que se planteó esa posibilidad. Sin embargo yo no creo que todos los directivos del club estén en mi misma situación. Puede que alguno sí. Pero la mayoría tendrá que aportar algo más al club, unirse más a las personas que nos hemos ido quemando. En el club hay personas que han estado trabajando a un nivel muy alto y otras muy bajo”.

— ¿Qué habría pasado si en esa reunión donde planteas tu dimisión el resto de los componentes de la junta decide dejarlo también?

— No lo sé, es difícil de pensar. Pero lo que sí tengo claro es que yo no habría cambiado mi postura, que estaba estudiada y meditada desde la pasada semana, con personas a las que siempre he consultado todo lo relacionado con el deporte. Y si en otras ocasiones cuando se lo consulté me dijeron que ne me marchara, ahora su contestación ha sido de apoyo a mi postura. Por tanto si ayer mis compañeros de junta dicen que se van también, desgraciadamente habría desaparecido el club.

“Ante la posibilidad de que se hubieran ido todos los directivos yo tampoco habría cambiado mi decisión”

Vista desde fuera la situación que se plantea es un tanto extraña. Ha sido la amistad la que ha llevado a los miembros que forman la junta directiva a estar en la misma. Lo que pueda extrañar en ese aspecto la dimisión no es fácil de determinar. “Por mi parte, comenta José Luis, creo que todo va a seguir amigablemente, pese al problema que mi marcha pueda ocasionar al club. Mas y pese a todo considero que es mejor este momento que se-



“Mis facultades físicas están mermaidísimas”.

ANTONIO

guir y salir del club dando voces. Es cierto que mirando hacia atrás es mucho lo que yo he recibido del club muchas cosas en el equipo, familia, negocio, amigos y cuestiones personales que la gente no conoce. Quiero marcharme con la convicción de que sabré distinguir entre lo que es deporte y lo que es amistad. Espero ser correspondido con la misma moneda”.

— En que medida tiene para tí importancia un club llamado Caja Segovia que juega en la división de honor.

— Me importa todo y creo que soy el más fiel seguidor del mismo y le quiero más que cuando hace veinticuatro horas era presidente. Esto no es más que un hecho pasajero. El club sigue en buenas manos y no va a pasar nada. En mi despedida con los jugadores les pediré un mayor esfuerzo, si cabe, del que han tenido hasta ahora y convencido estoy de que no va a existir ningún tipo de problemas.

Han sido ocho años de trabajar en el deporte del sala, de vivir su evolución, de darse a conocer a través de los canales federativos primero y más tarde de la Liga y ahora... “Mi idea en principio era la de seguir manteniendo la posibilidad de ser directivo a nivel

nacional en la Liga. Pero al presentar mi dimisión esta postura no fue bien vista por los integrantes de la junta del club, ya que entienden que a la Liga he llegado en razón de ser directivo de un club. Esta situación la expondré en la próxima reunión de la junta directiva de la Liga, y si ellos entienden que no es bueno no

“No hay una cosa concreta por la que yo me marche, pero este es el momento más oportuno para dejarlo”

estar relacionado con un club y pertenecer a la Liga, lo dejo. Pero si no tienen problema en mi continuidad, yo seguiré porque creo que puedo aportar cosas. Pero es un tema que no me quita el sueño y aceptaré lo que me diga el presidente de la Liga Nacional”.

— La situación económica del club es mala.

— La situación no es boyan-te, pero tampoco para hablar de lo contrario. Creo que todos los problemas económicos que tiene el club son solucio-nables trabajando.

Jesús Martín Fernández



PEÑALOSA

JOSE M.ª MARTIN

Jesús Martín Fernández, secretario del club y uno de los miembros de la junta directiva que más ha trabajado a lo largo de su dilatada permanencia en el mismo, tampoco comprendía la situación que había planteado José Luis Guijarro: “si está cansado, en esa misma situación nos encontramos los demás. No es justificable que diga que su marcha es debida a que cuando existen votaciones para llevar a efecto cualquier proyecto sale derrotada. Pues eso es bueno, porque demuestra que en el club no hay nadie que ordene y mande. Cada uno es libre con su voto de decir por donde marcha el club. Por lo tanto ese planteamiento no encuentra justificación en una dimisión. Cada uno de nosotros le rogamos en la reunión que siguiera en el club, pero su decisión ha sido inflexible”. Tampoco estaba de acuerdo Susi con la posible continuidad del ex presidente en la Liga.

Malaquías del Pozo



PEÑALOSA

JOSE M.ª MARTIN

Sobre la dimisión del presidente del club hablamos también con uno de los componentes de la junta, Malaquías del Pozo. “Por más que José ha querido explicar los motivos por los que se marcha, yo no he comprendido nada. No sé a qué se debe su decisión. Hemos tratado de convencerle todos y cada uno de los miembros de la junta, pero ha sido inútil. Se ha fijado una línea de lo que tenía que decir y no hemos conseguido que expusiera los motivos por los que adoptó esa decisión”. Sobre la continuidad como representante de la Liga, Malaquías ofrecía su versión: “a todos los miembros de la junta nos ha parecido mal su postura. José llegó a la Liga en representación del Caja Segovia. Si continúa en la Comisión Nacional habrá de ser porque ostente representación como directivo de nuestro club. Fuimos claros en ese tema que nos parece que no debió ser planteado”.

El detalle

JOSE M.ª MARTIN

Yo tampoco lo entiendo. Tras la conversación mantenida con José Luis Guijarro no tengo nada claro el porqué deja la presidencia del club. Es más, si la única causa es la que expone en sus manifestaciones, me parece una decisión totalmente fuera de lugar. Si hay otras razones que José no quiero o puede decir, podría cambiar los argumentos. Mientras que así no sea, considero que puede haber tirado por la borda ocho años de intensa actividad, dejar en entredicho la amistad que le une a los actuales miembros de la junta, y que ha sido “santo y seña” que movió siempre los destinos del club y haber dejado sólo en el barco a un grupo de entusiastas que pusieron siempre el mismo empeño que él en hacerlo bien. Dado que durante nuestra conversación hubo muchos momentos en los que José Luis Guijarro se emocionó al recordar las cosas del club, opino, pese a que me pueda equivocar, que hay algo más de lo que José ha expuesto a la hora de su marcha. Y con la misma sinceridad con la que hablamos ambos siempre, creo que si no continúa en el club, tampoco debe hacerlo en la Liga Nacional. Lo contrario sería una equivocación por su parte.



Miguel de la Cuadra durante la conferencia de prensa.

PEÑALOSA

Miguel de la Cuadra Salcedo recibió ayer el homenaje del programa "Aventura Motor" de Televisión Segovia

La caravana del Camel Trophy volverá a la jungla del Amazonas en 1992

Una de las selecciones se hará en Segovia

La decimosegunda edición del Camel Trophy volverá el próximo año a la jungla del Amazonas también llamada en su día Nueva Andalucía o las Guayanas, según manifestó ayer en Se-

govia Miguel de la Cuadra Salcedo. El explorador recibió el homenaje del programa "Aventura Motor" de Televisión Segovia, dirigido por José Antonio García Escudero.

MARISA HERNANDO

Con ocasión del Quinto Centenario, la caravana del Camel Trophy '92 se adentrará en la selva amazónica por tercera vez desde su inicio, con el objeto de conmemorar la hazaña lograda por el segoviano Antonio de Berrio a finales del siglo XVI, cuando conquistó la antigua Guayana española, hoy Venezuela: "Gracias a Antonio de Berrio, primer gobernador de Guayana y gobernador del Dorado, Venezuela cuenta hoy con la Guayana española", que según De la Cuadra Salcedo, "es la tierra de promisión donde se encuentran el oro, los brillantes, el aluminio y la energía eléctrica". La expedición del Camel Trophy se iniciará en Manaus en la época de lluvias, subiendo por el río Negro hasta Venezuela para dirigirse a Georgetown por una carretera que todavía no está abierta.

En cuanto a la selección, Miguel de la Cuadra Salcedo aseguró anoche en la plaza de Artillería que Segovia será sede de una de las pruebas del próximo Camel Trophy.

Para el encargado de reclutar

a los componentes del equipo que viajará al Amazonas, Antonio Soler, los ejercicios que se hacen en cada edición están un poco en función del lugar en el que se realiza la expedición.

"Ahora ya conocemos las condiciones que vamos a tener este año —dijo Soler— entonces la selección se basa en los datos que tenemos". Hay dos requisitos fundamentales que deben poseer los aspirantes: un nivel de inglés mínimo comunicativo y la capacidad de convivir en condiciones extremas.

Los interesados pueden inscribirse directamente llamando al teléfono 900 100 007 o rellenando los formularios en los concesionarios de Land Rover, antes del 30 de noviembre.

Para Miguel de la Cuadra el Camel Trophy es sobre todo "una expedición con 10 pruebas al principio y al final para que esta competición, dentro de la gran expedición, sirva un poco para esa clasificación posterior".

ESPIRITU AVENTURERO

El espíritu aventurero de Miguel de la Cuadra Salcedo nació en 1956 cuando gracias a la beca

de atletismo que le concedió la Universidad de Puerto Rico "descubrió" América. Desde entonces no ha parado de viajar. En 1985 puso en marcha "Aventura 92", una expedición juvenil en la que se 500 niños de todo el mundo intentaron recrear los viajes de Cristóbal Colón en busca de las Indias y desde hace diez años participa en la aventura del camel Trophy. Este periodista e ingeniero agrónomo de 57 años es ante todo un explorador que entiende que cuando a uno le asaltan las ideas de aventura hay que emprenderlas.

En relación con el programa del Quinto Centenario Miguel de la Cuadra hizo un llamamiento a los jóvenes segovianos de 16 y 17 años para que participen en la próxima edición de la Aventura '92. Para ello deberán realizar un trabajo de veinticinco folios y mandarlo a cualquiera de las sucursales de Banesto.

En reconocimiento a sus muchos años de aventura, Miguel de la Cuadra Salcedo fue homenajeado ayer por el programa "Aventura Motor" de Televisión Segovia, que conduce Juan Antonio García Escudero.

Carta-réplica del presidente de la Gim. Segoviana

Con ruego de su publicación el presidente de la G. Segoviana ha enviado a este diario un escrito, que transcribimos en su integridad, como réplica al comentario publicado el pasado miércoles bajo el título de "El Detalle". Esto dice el presidente gimnástico:

"Primero y antes de nada quiero dejar claro para que nadie se lleve a engaño, que la S.D. G. Segoviana y más yo como su presidente, siempre hemos tratado a los medios de comunicación de una manera modélica, con claridad y sin esconder ningún trapo sucio.

Siempre que se ha requerido nuestra presencia hemos acudido a la cita ya que no hay nada que esconder. Creo que en muchas ocasiones he dialogado y puntualizado todos los temas y he dejado las cosas bien claras. Nadie lo podrá negar. Otra cosa muy distinta es que en reuniones privadas a nivel de plantilla y directiva se quiera salvaguardar la intensidad propia de éstas.

Existen mil formas de informar y creo que nunca nos hemos negado a ello. Vuestro compa-

ñero Fernando Peñalosa fue tratado con todo respeto y educación puesto que se le explicaron las razones por las que no podía acceder al vestuario. El buen criterio lo entendió y luego fue convocado a la entrevista celebrada a la conclusión de la 'polémica reunión'.

También a mí me gustan las cosas claras y mis palabras siempre se ajustan a la realidad ya que son hechos probados, visibles y transparentes.

Sin que esta nota sirva para encender ninguna polémica me reitero y ratifico en todo lo dicho y una vez más me pongo incondicionalmente a vuestra disposición y al mismo tiempo os pido calma y comprensión antes de tirar piedras y toda la colaboración que sabéis que este club necesita".

EN TIEMPO RECORD

JOSE M. MARTIN

El Briviesca, penúltimo clasificado del Grupo VIII de Tercera División, ha cambiado de entrenador. El presidente del club, Diego Dávila, cesó al técnico Toño Casado y dejó en el banquillo a quien era segundo entrenador, Claudio Velado. La directiva tomó ya la decisión del cese tras el 6-1 que el equipo burevano encajó en el campo de La Mina frente al DyC.

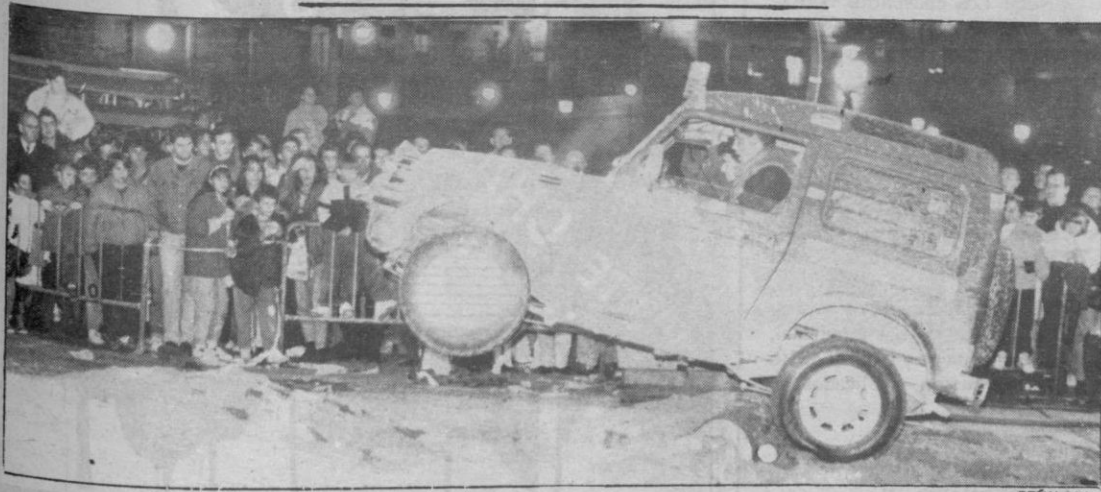
El presidente de la Arandina, Antonio de Santiago, ha manifestado que no entiende las causas por las que su equipo no consigue ganar partidos. La idea de la directiva no es la de pedir la dimisión del entrenador Félix Barrios, pero igual que hizo el presidente de la G. Segoviana, se dirigió a los jugadores y técnicos para conocer lo que está pasando en el equipo. El domingo viajan a Segovia.

La sanción de Borja y la ausencia de Chema, de viaje a Inglaterra, ha dejado sin bases al

C.B. Jesuitinas. Para intentar cubrir --hasta donde sea posible--, ese puesto, Carlos Herranz ha llamado a José Sacristán y Angel Hurtado, que ahora entrenan con el equipo. Su forma, porque llevan tiempo sin jugar, no parece la más idónea, pese a que ellos ponen su máximo empeño en poder colaborar con el conjunto. Mañana sábado viajarán a Palencia donde jugarán con Maristas.

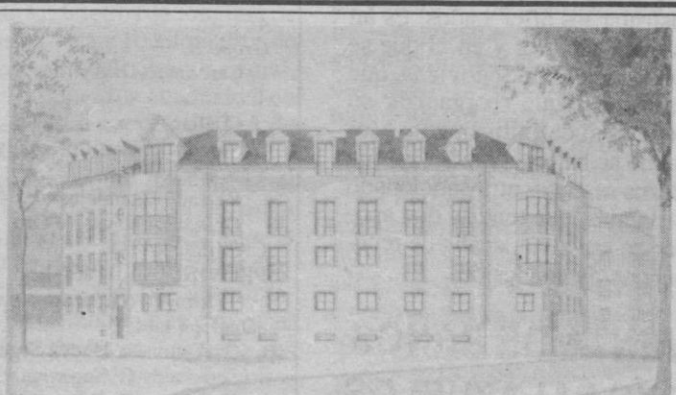
Si bien la Federación Española de Baloncesto ha comunicado que el encuentro Caja Segovia-Vakeventanas, de Burgos, se disputará mañana sábado en el Emperador Teodosio, en los carteles que ha repartido el citado club figura el "Pedro Delgado". Hora, 8 de la tarde.

En su desplazamiento a Arévalo, el equipo Bamar de Valladolid consiguió un punto en el partido de Tercera División. Ganó la pareja segoviana el partido de paleta y perdió el de pala corta.



PEÑALOSA

LOS 4X4 EN LA PLAZA DE LA ARTILLERIA.— Centenares de persona presenciaron ayer la exhibición de los vehículos Camel Trophy en la plaza de la Artillería. Durante más de una hora el público pudo contemplar la destreza de los intrépidos pilotos sobre la trampa de arena, la vía del tren, el obstáculo de ruedas, la zona de piedras, el triple salto y el columpio. El segoviano Miguel Ángel García, que ha logrado pasar la primera selección para la próxima edición del Camel Trophy, abrió la demostración que fue cerrada por Javier Vila, miembro del equipo que el año pasado estuvo en Tanzania y Juan Seguí, reserva. La dificultad de las pruebas se pudo constatar con los problemas sufridos por Carlos Tabanera para pasar el triple salto.



PROMOCION EDIFICIO BOLONIA

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ULTIMOS PISOS EN VENTA

Con: Jardín, piscina, garaje, ascensores, trasteros, chimeneas...

Más información: Teléfono 91 / 576 22 00

FIN DE SEMANA DEPORTIVO

La G. Segoviana recibe a la Arandina, mañana a las 4, en La Albuera ♦ **Interviú-Caja Segovia**, televisado en directo a las 11 de la mañana.

Tres de los cuatro equipos que militan en las categorías máximas del deporte nacional, Caja Segovia (fútbol sala); DyC Palazuelos y Caja Segovia (baloncesto), disputan sus encuentros fuera de sus canchas habituales. Fútbol y baloncesto pueden regresar con positivos, pero lo

tiene mucho más difícil el fútbol sala, ya que juega en la cancha del campeón. La buena noticia está en que los seguidores del equipo segoviano podrán seguir en directo las evoluciones de ese partido a través de la retransmisión que realizará en directo Antena 3.

JOSE M. MARTIN

FUTBOL

G. SEGOVIANA ARANDINA

Domingo, 4 tarde, La Albuera. Arbitro: González Saiz (Avila).



Barajas vuelve al equipo. ANTONIO

El encuentro es comprometido para ambos conjuntos. Los dos parecen estar atravesando el mismo mal momento, y curiosamente, en los dos casos se presentan culpables directos a las lesiones de determinados jugadores. El equipo de Aranda cuenta con siete puntos y tres negativos; la G. Segoviana, tres puntos más y está sin positivos ni negativos. Pero mientras el equipo gimnástico está empatado en cuanto goles a favor y en contra, su rival de mañana ha marcado dieciséis y ha encajado veintidós. El encuentro tiene mucho de importante para los dos equipos y de ello podrán disfrutar los aficionados. Es un partido para ver y en el que se juega más la G. Segoviana, que va a tener que reorganizar su defensa si definitivamente Morral no se ha recuperado, ya que Bezos se encuentra sancionado y Barajas, que tendría que apoyar en esa zona, acaba de recuperarse de una lesión.

VENTA DE BAÑOS DYC PALAZUELOS

Domingo, 4 tarde, Venta de Baños (Palencia). Arbitro: Hernández Velázquez (Valladolid).

Si bien no ha mantenido la misma fuerza que al comienzo de la competición, el equipo palentino se mueve en una tónica más bien alta y en su terreno, campo bastante difícil para ju-

gar con normalidad el balón, es difícil conseguir puntuar. La diferencia real existente entre uno y otro equipo la da su propia clasificación en la tabla. DyC, primero, quince puntos, cinco positivos; V. de Baños, once puntos y un positivo. No son grandes esas diferencias. En todas las demás estadísticas comparativas sale ganando el equipo de Minguela. Dos de los jugadores más destacados del equipo local son Catón y Geli, ambos jugaron en la G. Segoviana. En el once del DyC estará, salvo que a última hora su entrenador decida lo contrario, Goico Llorente, que cubrirá la baja por sanción de Paco Maroto.

BALONCESTO JUVEN CAJA SEGOVIA

Hoy, 6 tarde, San Sebastián. Arbitros: Escobar e Iriarte.

En la jornada inaugural de esta competición el equipo donostiarra infringió una severa derrota al Caja Segovia. Era el momento de los cambios de jugadora extranjera en el equipo segoviano y las cosas "rodaron" mal. En esta jornada da comienzo la segunda vuelta. Las cosas son diferentes en la plantilla del Caja que puede ganar en el polideportivo Darrieta. Si quieren hacer algo más en la liga el equipo que dirige Félix Gómez ha de regresar con los dos puntos.

FUTBOL SALA INTERVIU CAJA SEGOVIA

Domingo, 11 horas, Alcobendas. Arbitros: Pazo y Blanco (Barcelona).



Alfonso tendrá trabajo. ANTONIO

El encuentro será televisado en directo a través de Antena 3, a partir de la hora fijada para el partido.

No es nada fácil el compromiso para los que viajan. Claro que los entrenadores dicen que estos encuentros con Interviú siempre se juegan relajados. Van con la idea de sorprender al campeón, pero si pierden no hay disgusto: con eso ya se cuenta. Toda la plantilla que dirige Julián Fuente está "lista" para jugar y dado el buen momento que atraviesa el conjunto visitante el partido será cuando menos interesante.

Otros encuentros

FUTBOL

1ª REGIONAL ORDINARIA

Grupo A, 9ª jornada

La Granja-Valseca, a las 4.
Bernuy-El Espinar, a las 4.
San Rafael-Mozoncillo, a las 4.
A.D. Arlequín-San Lorenzo, a las 4,30.
Villacastín-Cantimpalos, a las 4.

Grupo B

Carbonero-G. Ayllonesa, a las 4.
Cuéllar-Coca, a las 4.
Virgen del Castillo-Sepúlveda, a las 4,15.
Riazano-Cantalejo, a las 4.
Descansa: Navas de Oro.

CAMPEONATO

PROVINCIAL JUVENIL

4ª Jornada (encuentros para el sábado, 4 tarde).
G. Ayllonesa-Nueva Segovia.
Sepúlveda-G. Segoviana.
El Espinar-DyC Palazuelos.
Apa Claret-Sporting Riazano.
Quintanar-Cuéllar.
Domingo: Unami-La Granja, a las 10 (municipal).

BALONCESTO

2ª DIVISION MASCULINA

Grupo B, 8ª jornada

Caja Segovia-Vakaventanas, hoy 8 tarde, Pol. "Pedro Delgado".

Cedesa Maristas-C.B. Jesuitinas, hoy 6,30, Palencia

2ª DIVISION FEMENIN

Jesuitinas-Armuña, domingo, 6 tarde, "Pedro Delgado".

Descansa: Hábitat Cantimpalos.

Nota: Los encuentros correspondientes a las competiciones provinciales fueron publicados el pasado jueves.

FUTBOL SALA

LIGA NACIONAL 1ª DIVISION

Grupo II, 6ª jornada

Cotton Club-Cuéllar F.S., hoy 6,30 tarde, polideportivo "Santa Clara".

Nota: Los encuentros correspondientes a la liga provincial, canchas de juego y horario de los mismos, fueron publicados el pasado jueves.

PELOTA

CAMPEONATO DE ESPAÑA DE 3ª DIVISION

Bamar-Punto Amarillo, domingo 11 horas, Valledado.

BALONMANO

2ª División, 6ª jornada

Nava Caja Segovia-Bejarano, hoy 7 tarde, Nava de la Asunción.



ULTIMOS CHALETS

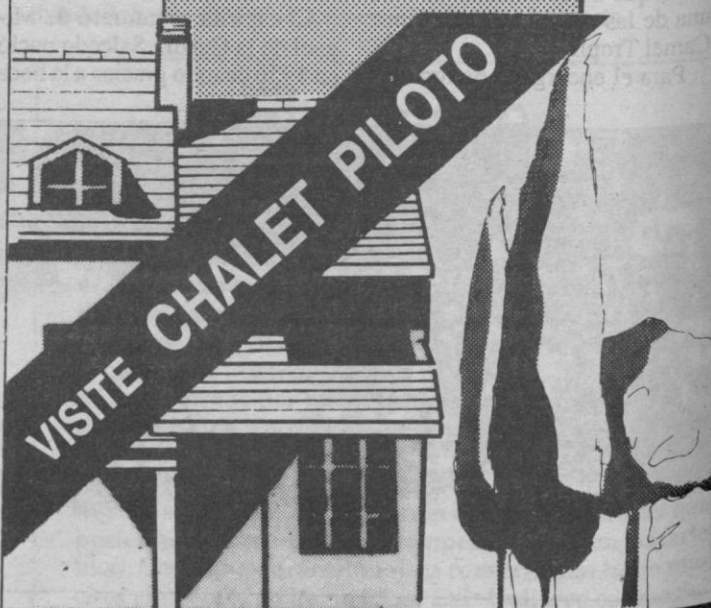
LAS VILLAS DE SEGOVIA

VIVA EN UNA ZONA PRIVILEGIADA RODEADO DE CONFORT. MAGNIFICOS CHALETS ADOSADOS DE 221 Y 204 METROS CONSTRUIDOS.

4 DORMITORIOS, 2 CUARTOS DE BAÑO Y ASEO ZONA ABUHARDILLADA, LAVADERO. BODEGA. CALEFACCION INDIVIDUAL DE GASOLEO Y CON JARDIN PRIVADO.

SISTEMA DE SEGURIDAD, ANTENA PARABOLICA, CHIMENEAS FRANCESA, JUNTO A CENTRO COMERCIAL.

GRANDES FACILIDADES
CONSULTE CONDICIONES ECONOMICAS
MINIMOS GASTOS DE COMUNIDAD
JUNTO AL HOTEL
PUERTA DE SEGOVIA



LUNES A VIERNES, TARDES SABADOS Y DOMINGOS, MAÑANA Y TARDE

INFORMACION Y VENTA EN OBRA
TELEFONOS 44 26 58 y 42 97 18

LAS VILLAS DE SEGOVIA, S. A.

Siguen existiendo las tiendas mal surtidas para moscovitas y las tiendas opulentas para extranjeros

Rusia turística: Un país por descubrir (I)

VICENTE ESCUDERO

(Free Lance Press) Enviado especial a Moscú

Antes que nada, una advertencia previa, honesta. La URSS —o lo que actualmente queda de ella—, sea la Federación Rusa o el mismo Moscú, en cuestiones turísticas y viajeras, es como la India, Nepal, Tailandia, o cualquier otro país tercermundista. Merece la pena ser conocida, por supuesto, y de ahí el sentido de este reportaje, pero, al mismo tiempo, hay que olvidar cualquier criterio previo que se tenga, en cuanto a conceptos de seriedad, cumplimiento de programas, promesas, itinerarios, calendarios, etc.

En la URSS, turísticamente hablando, todo es posible, todo puede pasar, y casi siempre en perjuicio del turista, que es el que paga. Y no hay la menor posibilidad, por parte del afectado, de conseguir cualquier tipo de compensación por las molestias que se puedan ocasionar. Los viajes a la URSS se entretienen con una maraña muy difícil de seguir y, en último término, la responsable final es Inturist, la agencia gubernamental soviética, única, que se "lava las manos" y excluye cualquier tipo de responsabilidad al respecto.

En este sentido, en el caso especial de la URSS, es ilustrativo leer la letra pequeña del contrato al confirmar el viaje. No deja la menor duda ni posibilidad de reclamación posterior. A pesar de todo, como digo, los viajes a la URSS —antes y ahora— arrojan uno de los más altos índices de protestas y reclamaciones por parte de los viajeros que eligen este destino.

Mi consejo personal, en el caso de la URSS, de la Federación Rusa, de Moscú, es que usted no confíe demasiado en que se cumple el programa establecido, que acepte los hechos "como son" y no "como deberían ser", pero si a pesar de todo decide emprender el viaje —y mi opinión personal es que merece la pena— aquí van algunos datos y experiencias vividas.

TODO GRANDE

La URSS es el Estado más

grande del mundo. Ocupa (u ocupaba, teniendo en cuenta las cambiantes condiciones políticas) una extensión de 22.400.000 km., exactamente la sexta parte de la superficie terrestre del planeta.

Once husos horarios dividen el territorio de la URSS. Cuando en Madrid son las 10 de la mañana, son las 12 en Moscú, Leningrado, Minsk, Riga y Odessa. Las 13 en Volgogrado, Sotchi, Ereván, Tbilisi y Bakú. Las 15 horas en Taschkent y Samarkanda. Las 16 horas en Novosibirsk y las 19 horas en Jabarovsk.

La URSS comparte una frontera terrestre de 60.000 kilómetros de largo con 12 países y sus costas son bañadas por las aguas de 12 mares.

El paisaje de la URSS, obviamente, es contrastado en extremo. En la URSS coexisten grandes planicies y estepas infinitas que se extienden por centenares de kilómetros, con densos bosques que cubren más de la mitad del país, desde el Báltico hasta la península de Kamchatka. En la URSS hay enormes y desmesurados ríos (4.400 km. el Lena y 3.530 km. el Volga) e inmensos lagos como el Baikal, la reserva de agua dulce más grande de la Tierra. El Baikal es, también, el lago más profundo del planeta (1.620 m).

Dada su enorme extensión, la URSS es un país de riquísima diversidad natural y asombrosos contrastes climatológicos: la costa azul de Crimea y las montañas de Tian-Chan cubiertas de



Largas colas para el abastecimiento de productos de primera necesidad.

VICENTE ESCUDERO

nieve, los extensos bosques verde-azulados de los Cárpatos y las playas doradas del Báltico, los bosques de abedules de los alrededores de Moscú y los volcanes del Lejano Oriente, los desiertos y oasis del Asia Central y los lagos azules de Carilea.

En la URSS, un país inmenso, se puede encontrar todo. Es como un compendio y resumen de todo el planeta Tierra.

La URSS es también un verdadero mosaico étnico (cada vez menor, es cierto, a raíz de los últimos acontecimientos sociales, políticos e históricos), compuesto por más de cien nacionalidades que habitan su extenso territorio: rusos, letones, georgianos, uzbekos, ucranianos, turkmenios, kirguises, kazakos, británicos, etcétera.

La URSS cuenta con una población de más de 280 millones de habitantes (23 ciudades sobrepasan el millón de habitan-

tes, entre ellas Moscú —casi 9 millones—, Leningrado, Kiev, Taschkent). Hasta el pasado reciente el territorio de la URSS estaba dividido en 15 repúblicas federativas, 20 repúblicas autónomas, 8 regiones autónomas y 10 distritos nacionales. Como es sobradamente conocido esta división está en profunda revisión y el resultado final hoy por hoy todavía es imprevisible.

MOSCU, QUINTA ESENCIA DE LA URSS

Actualmente, y como dicen con sorna muchos moscovitas, "Moscú es la capital de un país que no existe". A pesar de todo, la ciudad sigue conservando su carácter claramente preponderante (a nivel artístico y turístico sólo compite con Leningrado, la segunda ciudad en importancia de la URSS).

Moscú se encuentra geográficamente situada en el centro de la parte europea de la URSS, entre los ríos Oká y Volga, a orillas del Moscova. El clima de la ciudad es moderadamente continental. La temperatura media de enero es de -11° C; la de julio, de +19° C.

Moscú es inmenso. Mide veinte kilómetros de longitud de punta a punta y 10 kilómetros de un extremo al otro. En total, 878,7 kilómetros cuadrados, en donde viven nueve millones de personas.

La ciudad fue fundada en el año 1147, logrando ser la capital de Rusia sólo tres siglos después de su fundación, gracias a la ambición y la astucia de sus príncipes. En el centro de la ciudad se puede admirar la fortaleza rodeada de murallas del Kremlin, verdadero corazón de la vida política y decisoria del Poder (visita turística inexcusable).

El Kremlin fue construido a finales del siglo XV, como una fortaleza/protección frente a las invasiones bárbaras. Ocupa un total de 28 hectáreas y mide 2.235 metros de circunferencia. Tiene 20 torres, todas ellas distintas entre sí.

En el interior del Kremlin se entremezclan el pasado y el presente. Por una parte, en el Kremlin se encuentran la sede del Presidium del Soviet Supremo, la sede del Consejo de Ministros de la URSS y el gran palacio de Terén (edificios esenciales en la presente historia social y política de Moscú y la URSS). Por otra parte, en el Kremlin se encuentran el Palacio patriarcal y catedral de los Doce Apóstoles, presidida por un gigantesco cañón del Zar, uno de los mayores del mundo; la bellísima catedral de la Ascensión de María, con sus impresionantes iconos; la también interesante catedral de la Anunciación; la catedral del Arcángel San Miguel con el mausoleo de los zares y el Campanario de Iván el Grande, que muestra, en su parte delantera, la inmensa campana del zar.

Visita obligada y segura en Moscú es la Plaza Roja, junto al Kremlin, (en realidad uno de sus lados corresponde a una parte de la muralla del Kremlin), llamada así, Plaza Roja, porque en ruso "rojo" es sinónimo de "bonito" y no —como habitualmente se cree— por un significado político. En la Plaza Roja —que "es" tal y como la muestran las postales— se puede admirar la impresionante catedral de San Basilio, que según la leyenda, una vez terminada el zar hizo cegar a sus constructores "para que no pudieran repetir jamás su obra".

La Plaza Roja mide 695 metros de largo por 130 de ancho. En uno de sus extremos, precisamente junto a la muralla del Kremlin, se levanta el mausoleo de Lenin (conviene contemplar el serio e impresionante cambio de guardia, cada hora. Para admirar el espectacular "giro" de los soldados conviene colocarse justo enfrente de la puerta del mausoleo). En el otro extremo de la Plaza Roja, justo enfrente del mausoleo de Lenin, se encuentran los grandes almacenes "Gum".

(Continuará)



VICENTE ESCUDERO

Un país que se debate entre convulsiones políticas y penurias económicas.

LIRICA SEGOVIANA

En el centenario de Agapito Marazuela

Agapito Marazuela

Está a punto de cumplirse el centenario del nacimiento de uno de los más extraordinarios hijos de toda la historia de Segovia: Agapito Marazuela, el entrañable y singular músico de nuestra tierra.

Para él es el presente recuerdo y homenaje, que no he querido ofrecer en espacio único ya que, ante tan celebrada efeméride, he aprovechado para acompañar en esta página a Silverio e Ismael, otros dos también ilustres hombres de la geografía segoviana y de su música, constituyendo un trío que suponen la alta consideración del pueblo castellano.

Homenaje musical, pues, al filo de un siglo cumplido en los años del maestro Agapito, con el mejor de los saludos para Ismael y Silverio, compañeros en el aplauso y trovadores de fiesta y esencias culturales.

Luis Mínguez "Orejanilla"



Agapito Marazuela.

ARCHIVO

Silverio

Insigne representante de los dulzaineros segovianos vivos, puede ser considerado Mariano San Romualdo Egido, conocido popularmente como "Silverio", el mismo nombre que tuvo su padre (Segovia, 1893-1953), primer músico de la dinastía. El Silverio actual nació en el año 1914 en Guijar de Valdevacas, venido al mundo en dicho lugar por conveniencia materna, ya que eran sus padres vecinos de Torreiglesias, donde ha vivido durante muchos años. Hoy tiene su hogar en Segovia y en esta tierra es escuchado y admirado como uno de los más famosos y acreditados dulzaineros de la geografía castellana. Ha actuado en muchísimos lugares de España y en diferentes países de Europa, Estados Unidos y América del Sur. Premio "Alcázar de Oro" y poseedor de relevantes placas, medallas y otras distinciones, Silverio tiene grabados dos discos de larga duración: "Fiesta en Castilla" y "Homenaje al abuelo", trabajo este último que "Los Silverios" (es decir, Silverio y sus hijos, a los que a veces acompañan también nueras y nietos) grabaron el año 1981 en Madrid y del que he recogido esta composición (la única pieza de la que es autor en la letra Mariano San Romualdo), como ofrenda al artista segoviano, antiguo conserje de la Sección Femenina de la ciudad del Acueducto.

Coteras a Torreiglesias

(Fragmento)

Torreiglesias es tan alto,
desde allí se ve la sierra,
Caballar para repollos,
Turégano para berzas.
Otones para centeno,
que trigo ya no se siembra,
Villovela para peces,
por tener buenas chorreras...
... Los de La Cuesta y sus barrios
nunca han soltado prenda,
aunque tienen buenos prados
y han "dao" siempre mucha leña.
Yo he nacido en el Guijar
y he vivido en Torreiglesias,
y así termina la copla
"Coteras a Torreiglesias".

Nació Agapito Marazuela Albornos, como queda dicho, el año 1891 y, concretamente, el día 20 de noviembre. Fue en Valverde del Majano donde vino al mundo el genial artista, magistral representante de la música castellana, investigador del folklore y hombre siempre popular y querido, caminante de innumerables localidades. Maestro completo de la guitarra, del almirez y de la dulzaina, demostró igualmente ser poseedor de una excelente voz. Perteneció a la Asociación Española de Etnología y Folklore y fue académico de San Quirce, recibiendo el "Alcázar de Oro" (además del "Resin") y siendo distinguido con la Medalla de Oro de la Provincia y con la de Mérito en Bellas Artes. Ganó en 1932 el

"Concurso Nacional de Música" por su "Cancionero de Castilla la Vieja", obra editada en Segovia el año 1964 con el título de "Cancionero Segoviano" y de la que he recopilado el siguiente muestrario en homenaje a Agapito, el inolvidable concertista que presidiera también el Centro Segoviano de Madrid y, muy mermada su vista desde los siete años de edad, supo sobreponerse hasta convertirse en uno de los hijos más admirables que Segovia ha tenido a lo largo de su historia y que en su madurez tuvo a su cargo la Cátedra de Folklore y Escuela de Dulzaina, siéndole otorgada la Medalla de Plata de la Ciudad de Segovia, donde falleció en 1983.

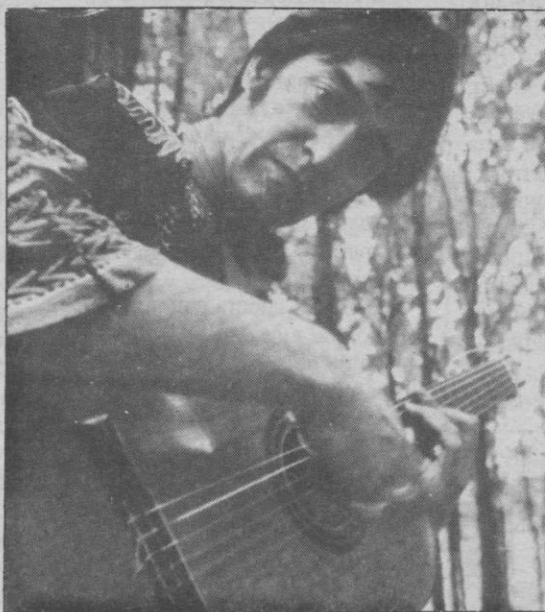
Cantares, jotas y fandangos

Caminito de la fuente,
caminito de la gloria,
testigos de mis amores
bien te tengo en la memoria.
Las rosas y los claveles
tuvieron una batalla
y ganaron los claveles
porque reinan en tu cara.
Mi novia me dio una rosa
y su madre la miró,
más colorada se puso
que la rosa que me dio.
Ese lucerito, madre,
que va delante la luna,
es el que a mi me acompaña
la noche que voy de tunas.
Por un beso que te di
me cobraste cinco reales,
no he visto beso más caro

poniendo los materiales.
Una morenita, madre,
nunca la podré olvidar,
la que me lavó el pañuelo
con al agua de fregar.
Buenas mozas hay en Cádiz,
mejor las hay en Granada,
pero llegando a Segovia
el sol se para a mirarlas.

Moreno pintan a Dios,
morena la Magdalena,
moreno es el bien que adoro,
viva la gente morena.
Si supiera que cantando
habías de ser mi novia,
te cantaba más cantares
que tejas tiene Segovia.
Cuándo llegará el día

que yo te encuentre en la plaza
y te diga muy bajito:
dame la llave de casa.
Paloma que vas volando
y en el pico llevas hilo,
dámelo para coser
tu corazón con el mío.
Cuando paso por tu puerta
compro pan y voy comiendo,
porque no digan tus padres
que de verte me mantengo.
Tienes una cinturita
que anoche te la medí,
con vara y media de cinta
catorce vueltas te di.
Buenos mozos hay en Juarros,
en Martín Miguel, mejores,
y en Valverde del Majano
allí los hay superiores.



Ismael.

ARCHIVO



Silverio a la dulzaina.

ARCHIVO

Ismael

Hijo del pueblo de Torreadrada y nacido el año 1936, su labor como cantante y como recopilador de música folklórica le hace merecedor del vivo agradecimiento de su tierra segoviana. Investigador y coleccionista de todo cuanto significa arte popular, Ismael Peña Poza ha colaborado también en diarios y revistas y tiene grabados ocho discos de larga duración y varios sencillos, siendo autor de letra y música de algunos de ellos. Valga como ejemplo el soneto adjunto, incluido en el disco "Alzo la voz" y que fue editado en Madrid en 1978, por Difesco. Ejecutor de un elevadísimo número de instrumentos, ha actuado en gran parte de España, Europa (intervino como actor igualmente en una película rodada en Hungría), México y U.S.A. Tiene los premios "Alcázar de Oro", "Popular" del diario "Pueblo", "Gran Premio del Disco" de la Academia Charles Cross y "Henry Crolla" (en Francia, donde residió un largo tiempo) y hoy vive en un lugar de la provincia madrileña: Sevilla la Nueva. Ismael (que cursó el bachillerato y abandonó los estudios de Derecho) fundó "La Banda de Mirlintón" y con este grupo estuvo, hace unos años, en una extensa y recordada serie de Televisión Española. Ha sido, en 1991, pregonero de las Ferias y Fiestas de Segovia.

Siesta

Tendidos bajo el palio de la higuera
se ofrecen un volcán de sombra y lumbre;
igual que un perro azul de mansedumbre,
tu cuerpo junto al mío sin frontera.
El mar está dormido en tu cadera,
soñando está el limón allá en la cumbre;
destilan las cigarras pesadumbre,
el leño es infeliz y adormidera.
Mis manos se abandonan en tu barro,
buscando la frescura de la sombra;
de bruces voy hundiéndome en el juego.
El suave jadear es un desgarro
y el fruto de la higuera ni se asombra.
Tendidos cara y cruz siempre en el fuego.

"La música que no produce emociones no nos interesa", afirmó el líder del grupo

"Out of Time", el excelente último trabajo de R.E.M.

"La música que no contiene elementos de alegría, así como de tristeza, belleza, ira y violencia, no vale la pena hacerla. Para nosotros las constantes son siempre las mismas. Sólo varía la estrategia de disco a disco y de canción a canción". Esto dice Michael Stipe respecto a "Out of Time", el último LP de R.E.M.

Tarrasa (Free Lance Press).— Decir que "Out of Time", con sus deslumbrantes cambios de textura y de tono, los giros emocionales y esa musicalidad exuberante, se aparta del resto de la discografía de R.E.M. es no haber entendido apenas nada. Desde la primera audición, "Out of Time" da forma a esperanzas que no sabíamos que teníamos. Nuevas mezclas que nos chocan con sus reminiscencias de lo ya conocido. Lo familiar queda transformado, redefiniendo lo que le precedía. En pocas palabras, "Out of Time" es la sorpresa absoluta que estábamos esperando... de una banda dedicada a reinventar periódicamente sus posibilidades.

"Nuestros intereses como oyentes siempre han sido amplios —afirma Peter Buck—. Y no es más que eso, en los últimos cinco años hemos ganado confianza para acercarnos a otras formas". Se trata de una confianza alentada por la audiencia del grupo, que adquirió dimensiones mundiales con el álbum de 1989, Green. Durante la posterior gira mundial el cuarteto dio más de ciento treinta conciertos en diecisiete países, haciéndose esta vez con seguidores en toda Europa y en Australia y manteniendo su presencia en la radio con temas claves como Orange Crush, Pop Song 89 y, sobre todo, Stand.

Los avances acometidos por Green, la característica habilidad del grupo para, al mismo

tiempo, confundir y confirmar las expectativas, exigía un alto nivel inevitable en el siguiente paso. La respuesta salió de la decisión unánime del cuarteto de explorar, expandir y extemporizar, todo ello con el deseo expreso de dejarse guiar por la música. Fue una decisión basada, en parte, en una inquietud nacida de ese año pasado en la carretera.

"Antes éramos una banda de directo que cada quince meses se paraba en un estudio —cuenta Bill Berry— pero nuestras prioridades están cambiando. Estar constantemente en movimiento, querer entregar todo siempre, intentar encontrar el modo de que resulte fresco, este es un compromiso imponente".

"Nos habíamos estado preparando para esta gira mucho tiempo —cuenta Mike Mills—. Sabíamos que 1989 iba a ser el año de estar en la carretera, y cuando se terminó habíamos alcanzado un nivel de éxito con el que podíamos permitirnos probar algo diferente".

Ese algo diferente se convirtió, poco a poco, en el regreso del grupo a su ciudad natal, Athens, Georgia. "Estábamos cansados de hacer lo mismo todas las noches —prosigue Stipe—. Así que cuando empezamos a ensayar otra vez, Bill se puso al bajo en vez de a la batería, Mike cogió el órgano en vez del bajo y Peter tocó de todo menos la guitarra eléctrica".



El grupo Dire Straits en sus comienzos.

Dentro de la gira mundial de presentación de su disco "On every street"

El grupo Dire Straits actuará en España del 5 al 13 de mayo

Barcelona (Efe).— El grupo británico Dire Straits actuará en España, dentro de la gira mundial de presentación de su último disco "On every street", del 5 al 13 de mayo próximos.

Según informaron a Efe fuentes de Dr. Music, promotores de los conciertos, Dire Straits iniciará la gira española el 5 de mayo en el velódromo de Anoeta de San Sebastián, para actuar el 8 del mismo mes en la plaza de toros Monumental de Barcelona y finalizar el 13 de mayo en el estadio Vicente Calderón de Madrid. Las entradas para estos conciertos, en los que actuarán como teloneros los norteamericanos Was (not Was), se

pusieron a la venta el pasado 5 de noviembre a 3.800 y 4.800 pesetas.

La gira del último disco de la banda liderada por Mark Knopfler, que constará de 300 conciertos con una asistencia esperada de ocho millones de espectadores, se inició el pasado 23 de agosto en Irlanda del Norte, Gran Bretaña y los países del Norte y Centroeuropa, para seguir por Australia, Nueva Zelanda y Estados Unidos. En 1992 proseguirá la gira por el resto de Europa, incluidos los tres conciertos de España.

Mark Knopfler, guitarra y voz, estará acompañado de John Illsley, bajo, Phil Palmer, gita-

rra, Alan Clark y Guy Fletcher, teclados, Chris White, saxo, Paul Franklin, guitarra de pedal, y Chris Witten y Danny Cummings, baterías.

Listas de éxitos

AFYVE

LP's, CASSETTES y
COMPACT DISC

1. "Story", (Bee Gees), (Polygram).
2. "On every street", (Dire Straits), (Polygram)
3. "Máquina total 2", (Varios), (Max Music).
4. "Sábado noche", (Varios), (BMG-Ariola).
5. "Bolero Mix", (Varios), (Blanco y Negro).
6. "Waking up the neigh", (B. Adams), (Polygram).
7. "Aidala", (Mecano), (BMG-Ariola).
8. "Out of time", (R.E.M.), (Warner).
9. "Use Your Illusion II", (Guns & Roses), (R.C.A.).
10. "Lo más disco 91", (Varios), (BMG-Ariola).

SINGLES Y MAXIS

1. "The Fly", (V.2), (Ariola).
2. "Everybody's free", (Rozalla), (Blanco y Negro).
3. "Así me gusta", (Chino Bayo), (Area).
4. "James Brown", (L. A. Style), (Blanco y Negro).
5. "Set Adriant on memory", (PM Dawn), (BMG-Ariola).
6. "Change", (Lisa Stanfield), (BMG).
7. "Ride like the wind", (East Side Beat), (Blanco y Negro).
8. "Nothing like your love", (Anon), (EMI-Odeon).
9. "Without you", (Mio-nigh Shift), (CBS).
10. "We Need Freedom", (Antico), (Max).

También entrarán el dúo Sam and Dave y el cantante de blues Bobby Bland

Jimi Hendrix y Johnny Cash, en el Salón de la Fama de "Rock and Roll"

Washington (Efe).— El fallecido guitarrista Jimi Hendrix, el grupo británico "The Yardbirds" y el cantante Johnny Cash han sido seleccionados para entrar en el Salón de la Fama del Rock and Roll, según anunciaron los responsables de la fundación.

Los nombres de los artistas seleccionados fueron anunciados en una rueda de prensa ofrecida en Cleveland (noreste de EEUU), donde se construye actualmente la sede del Salón de la Fama y cuya apertura está prevista para septiembre de 1994.

Otros de los artistas que entrarán en la lista de figuras históricas del "rock and roll" figuran el dúo Sam and Dave, "The Isley Brothers", Booker T. and the MGs y el cantante de "blues" Bobby Bland.

Hendrix, fallecido en



"The Kinks", uno de los grupos seleccionado en años anteriores.

1970, fue seleccionado por haber formado parte del trío "Jimmie Hendrix Experience", uno de los grupos más influyentes de finales de la década de los años sesenta, y Johnny Cash por su contribu-

ción al estilo "rockabilly".

La ceremonia de ingreso de los artistas en el Salón de la Fama se celebrará próximamente en Nueva York, pero los organizadores no precisaron una fecha exacta.

Entre los artistas seleccionados en años anteriores figuran los cantantes Elvis Presley, Chuck Berry y Bob Dylan, así como los grupos "The Rolling Stones", "The Beatles" y "The Kinks".

Sábado

9

noviembre

► CALENDARIO

PARA MAÑANA

Domingo 10 de noviembre.
Van 314 días; faltan 51.

Sol: de 7,53 a 18,4 horas.

PARA EL LUNES

Lunes 11 de noviembre.

Van: 315 días; faltan 50.

Sol: De 7,55 a 18,2 horas.

► SANTORAL

Domingo. Santos: León Magno, Andrés Ave-
lino y Constantino.

Lunes. Santos: Martín de Tours, y Bartolomé.

► FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5.
Mañana. Ramos Rodrigo. Carretera de Villa-
castín, 10

► CINE

SALA MIRO.— Sábado y domingo, 7,30 y
10,30: "Elegir un amor". Domingo, a las 5: "El
señor de las bestias II".SALA ZULOAGA.— Sábado y domingo,
7,45 y 10,45: "Tacones lejanos". Domingo
5,15 "Código azul".

PRIMITIVA ▼

Jueves, 7

8	15	16	18
22	Com. 13 Rein. 0	34	

Sábado, 2

6	12	23	30	35	37	Com. 5 Rein. 5
---	----	----	----	----	----	-------------------

BONO LOTO ▼

Miércoles, 6

17	24	30	37	40	48	Com. 3 Rein. 5
----	----	----	----	----	----	-------------------

Martes, 5

9	20	21	35	43	48	Com. 39 Rein. 5
---	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 4

21	28	33	34	44	47	Com. 7 Rein. 5
----	----	----	----	----	----	-------------------

Domingo, 3

3	6	9	11	32	38	Com. 2 Rein. 5
---	---	---	----	----	----	-------------------

ONCE ▼

Viernes, 8

36.563

Serie 087

Jueves, 7 Miércoles, 6
88.403 08.114Martes, 5 Lunes, 4
31.985 27.461

Se vende PISO

URBANIZACION EL PARQUE

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO
(Segovia)Tres dormitorios, dos baños,
salón, cocina y dos terrazasInteresados dirigirse en
Urbanización al conserje
Sr. Angel. 91/5214239

EXPOSICIONES ▼

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Eduardo Gruber, pintura y di-
bujo. Hasta el 20 noviembre.EN EL TORREON
DE LOZOYA

(Obra Cultural de Caja Segovia)

Roberto Díez y Miguel Mansa-
net, obra reciente. Hasta el 10 de
noviembre.Luis y Blanca de Ulbarri, ta-
pices, dibujos y pinturas. Hasta
el 24 de noviembre.EN LA SALA UNTURBE
(Casino de la Unión)Carmely Galindo, "Rostros
del tercer mundo", óleos. A be-
neficio de Proyectos de Desa-
rrollo en el Tercer Mundo. Hasta
el 15 de noviembre.EN EL CENTRO DE
JUBILADOS "SAN FRUTOS"Miguel Angel Herrero Palomo
y Juan Pedro Palomo Ayuso,
maquetas y pirograbados.EN EL CENTRO CULTURAL
"CANONIGOS".
SAN ILDEFONSOAna Valdés-Miranda, óleos y
manualidades.EN EL CENTRO CULTURAL
DE RIAZA"El paisaje en la vertiente
septentrional de la Sierra de Ay-
llón". Hasta el 21 de noviembre.

EL TIEMPO ▼

DATOS DE AYER

Temperatura a las 19 horas:

10,4°

Temperatura máxima: 14°

Presión: 683,8

Humedad del aire: 50%

Dirección del viento: Este-
Noreste.

Fuerza del viento: 4 kms./h.

Horas de sol: 8,5

DATOS DE HOY

Temperatura mínima: 0°

A las 8: 1,2°

Humedad: 85%

Presión: 682,0

Viento del Oeste

Fuerza del viento: 4 kms./h.



APUESTAS DEPORTIVAS

Lotería Primitiva

Bono Loto de
Lotería PrimitivaAbóñese
a ganarRECOLETOS
CLINICA GINECOLOGICAESTERILIDAD MASCULINA
*BANCO DE SEMEN

Acera de Recoletos, 11, 1º izq. Valladolid télf. (983) 30 94 72

DON ALGODON

MUJER

BUSCA

CONCESIONARIO

para explotación de negocio textil en
ZONA CENTRO DE SEGOVIASe requieren locales comerciales entre 80 y 100 m².
con un mínimo de 6 metros de escaparates
y situados en primera línea comercial.

Interesados dirigirse por escrito a:

DON ALGODON, s.a.

Calle de Claudio Coello, 57 - 1.º
28001 Madrid.

Teléfono (91) 431 60 41. Sr. ALCANIZ

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

ROOSEVELT Y STALIN SE PONDRAN EN
COMUNICACION DIRECTA CUANDO LAS
CIRCUNSTANCIAS LO HAGAN NECESARIOLondres.—El presidente Roosevelt y Stalin establecerán
una comunicación directa si las circunstancias lo exigen,
según Radio Moscú, al dar cuenta de las cartas cambiadas
entre aquéllos con motivo del empréstito de mil millones de
dólares concedido por los Estados Unidos a la Unión Sovié-
tica.La carta de Roosevelt dice entre otras cosas lo siguiente:
"He examinado el texto del protocolo de Moscú y las
discusiones de las comisiones. Apruebo todos los recursos
militares y todo el armamento prometidos, y he dado orden
de acelerar en lo posible la exportación de materias primas,
que saldrán inmediatamente y en grandes cantidades.Alude seguidamente el empréstito y expresa la satisfac-
ción del Gobierno norteamericano por la rapidez con que se
desarrolló la Conferencia de Moscú. Espero que se pondrá
usted directamente en comunicación conmigo cuando lo
desea.../...

HERMANDAD

+ DE DONANTES
DE SANGREEl pasado martes, 29 de octu-
bre, del presente año, se desarro-
lló, según estaba anunciada, una
extracción de sangre en los loca-
les del Ayuntamiento de Abades
(Segovia), con asistencia de do-
nantes de la citada localidad.Se realizó por la Unidad Mó-
vil de Extracciones de la Her-
mandad de Donantes de Sangre
consiguiéndose 30 bolsas de en-tre los 30 donantes asistentes,
bolsas las cuales fueron:6 del 0+
15 del A+
1 del B+
2 del 0-
5 del A-
1 del AB-La Hermandad de Donantes
de Sangre de Segovia, aprove-
cha esta ocasión a través de éste
medio informativo, para agrade-
cer de antemano, en nombre
propio y en el de todos aquellos
que se beneficiarán de la sangre
obtenida, la generosidad de to-
dos los que han hecho posible el
éxito de la extracción.* 1 TRANSPORTISTA AUTONOMO CON VEHICULO
DE REPARTO CARROZADO DE 3.500 Kgs.Condiciones económicas muy interesantes
para este puesto.* TRANSPORTISTAS PARA SERVICIOS
TEMPORALES, CORTO Y LARGO RECORRIDOCONTACTAR: Teléfono 911 / 43.49.41,
Srta. MERCEDES

UNION FENOSA

ESTAMOS MEJORANDO
LA CALIDADdel suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas
instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos
obligados a suspender temporalmente el servicio en las
fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

DIA 10 DE NOVIEMBRE DE 1991

De 8 a 12 horas.—Subestación Cuéllar. Salida M.T. 15
KV. de Sanchonuño, afectando al pueblo de Sancho-
nuño.Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos
finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato
el suministro.

EL JEFE DE ZONA

Anuncios en

EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261



TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORAS



OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa en Madrid

ACCION 5
Teléfono 91-5339700

ALQUILERES ▼

SE ADMITEN chicos para compartir piso. Teléfonos 431073-594378.

BUSCO casa con corral en Segovia o cercanías. Teléfono 493137.

PLAZA de garaje, zona Fernández Ladreda. Teléfono 91/3736085 (llamar tarde).

ALQUILO oficina en Fernández Ladreda (Puerta Castilla). Teléfono 426828.

LOCAL céntrico, oficinas o similares con ascensor. Teléfono 422719.

ALQUILO piso amueblado, 4 dormitorios, centro Segovia. Teléfono 432224.

ALQUILO oficina edificio San Roque, calefacción, aire acondicionado, garaje, vista jardines. Teléfono 436062.

ALQUILO oficina 145 metros. 429015 (noches).

ALQUILO o traspaso bar en Carbonero el Mayor, junto carretera. Teléfono 561134, llamar sábados y domingos.

ALQUILO tienda 20 m², calle Real. Teléfono 440211.

SE NECESITAN chicas para compartir piso, preferentemente que trabajen. Teléfono 544100.

COMPRAS ▼

COMPRAMOS monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones, todo antiguo. Doblón. Domingo de Soto, 1. Teléfono 435109.

GANADOS ▼

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbolla (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

SE VENDEN 150 ovejas churras, de buena calidad. Teléfono 947/550074.

TRASPASOS ▼

TRASPASO pub-bar. Teléfono 420959.

RESTAURANTE César, frente acueducto. Teléfono 428101.

ENSEÑANZAS ▼

LOGOS. E.G.B., B.U.P., F.P., C.O.U. Ciencias y Letras: Matemáticas, Inglés, Literatura, Lengua. José Zorrilla 5, 1º. Tlf.: 435613.

TRABAJO ▼

SE NECESITA chico, domingos libres. Teléfono: 430664.

NECESITAMOS personal para almacén y reparto. Teléfono 431250.

NECESITO aprendiz y dependiente de segunda para barra. Teléfono 434807 (de 2 a 5).

SE NECESITA cocinero y ayudante, hamburguesería Giorgio. Gobernador Fdez. Jiménez, 14.

NECESITO señora responsable. Teléfono 426989.

SE NECESITA señorita para consulta médica. Teléfono 434529.

SE NECESITA cocinero y camarero. Teléfono 420012.

SE NECESITA ayudante o pinche de cocina. Razón: Mesón de Cándido. Teléfono 428103.

SE NECESITA asistenta (de 9 a 5). Teléfono 431286.

EMPRESA de ámbito nacional, precisa cubrir 5 puestos de trabajo para su departamento en Segovia y provincia, muchas probabilidades de promoción. Interesados presentarse días 11, 12, 13, 14 de 10 a 1 en Fernán García, 1, puerta 4. Atiende Sr. Patiño.

SE NECESITA camarero. Teléfono 432745.

SE NECESITA señorita aprendiz de dependiente de 16-17 años, tienda de regalos. Teléfono 440211.

SE NECESITAN 2 ó 3 señoritas para llevar disco-pub. Sueldo y tanto por ciento. Teléfono 107440.

NECESITO peones de fábrica entre 22-30 años. Teléfono 490096.

SE NECESITA dependiente y aprendiz, de mostrador. Mesón Los Gascones. Teléfono 424396.

SE NECESITAN empleados para hostelería, entre 16 y 20 años. Se descansa las tardes de sábado y de los domingos. Teléfono 421096.

SE NECESITA señora limpieza, de 8 a 12. Teléfono 431072.

EMPRESA mayorista precisa personal ambos sexos, trabajo almacén. Enviar currículum, apartado correos, n.º 433 - Segovia.

SE NECESITA promotor para Editorial de libros de texto. Zona Segovia. Fijo más comisiones. Teléfono 91-4627600 (preguntar por Vicente o José Alberto).

SE NECESITA empleada de hogar de 8 a 3. Teléfono 430613.

VARIOS ▼

RELAX. Chalet señoritas masajistas. Garantía, vídeo, sauna, yakuzi. Majadahonda. Teléfono 6383885.

RELAX. Señoritas privado. Garantía, vídeo. Villalba. Teléfono 8508543.

LINEAS EROTICAS. Llámame y cuéntame todo lo que piensas y nunca te atreves a decir. Espero tu llamada. Teléfono (952) 440020. 24 horas. Todos los días (24 líneas). Pagar con tarjeta de crédito. Sólo mayores de edad.

DETECTIVES privados Conde y Asociados, licencia 291. Paseo Zorrilla, 50 - Valladolid. Teléfono 983/479025.

INSTALAMOS y reparamos limas y canalones, repasamos tejados y retejamos chimeneas. Hermanos González Brañas. Teléfono 437769.

DETECTIVE Libra. ¿Duda, sospecha? Llámame. Eficacia, rapidez. Prematrimoniales, vigilancias, bajas fingidas, etc. España, extranjero. Precios asequibles. (91) 5939600.

VEHICULOS ▼

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

SE VENDE camión 4 ejes con tarjeta nacional. Teléfonos 566047-566044.

SE NECESITA tractorista para Valladolid. Teléfono 983/337963.

HERCALSA vende tractores PE-GASO TECNO, años 1986 y 1987. Seminuevos.

HERCALSA vende plataformas T.I.R. y basculantes. Precio a convenir.

HERCALSA vende camión NISAN L.35 de P.M.A. 3.500 Kgs., caja frutera de aluminio, año 1989.

HERCALSA vende furgón AVIA seminuevo, puertas traseras y lateral; o cambio por furgoneta pequeña o turismo.

HERCALSA vende turismos Volkswagen Polo-Classic 3 puertas, año 1989. Garantía.

HERCALSA vende SEAT Ibiza 1.2 Especial 5 puertas, año 1989. Garantía.

Auto-camiones HERCALSA. Polígono de Hontoria. Concesionario de camiones MAN y turismos Maserati e Innocenti. Segovia. Tel. 421010.

INMOBILIARIAS ▼



TOVAR: Vende chalets urbanización "El Mirador". Se pueden ver. Información personal.

TOVAR: Vende piso Sargento Provisional, 2 dormitorios, calefacción central, 2º.

TOVAR: Chalets urbanización "Las Villas de Segovia". Próxima terminación. Distintas superficies.

TOVAR: Vende caserón grande con jardín en Sotosalbos, para restaurar.

TOVAR: Vende chalet Torrecaballeros. 3 dormitorios, porche, parcela, buen precio.

TOVAR: Alquila oficina planta calle, Edificio San Roque, con garaje.

TOVAR: Vende apartamento. 2 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero. Exterior.

TOVAR: Vende o alquila solar urbano con nave en Garcillán.

TOVAR: Vende piso 3 dormitorios, 2 baños, exterior. Precio: 7.500.000.

TOVAR: Vende chalet Otero de Herreros, parcela 900 m. Buen estado.

TOVAR: Vende plaza de garaje, zona Santo Tomás. Buen acceso.

TOVAR: Vende piso San Francisco. 200 m². Buhardilla, para rehabilitar.

TOVAR: Alquila local calle Roble, 200 m². Hace esquina. Véalo.

TOVAR: Vende piso Obispo Quezada. 3 dormitorios. Segundo. En construcción.

MIGUEL TOVAR
MT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
PROXIMA CONSTRUCCION
Pisos 3 dormitorios
LOCALES Y GARAJE
VIA ROMA
43.59.50 ☎ 43.54.61

43.59.50 ☎ 43.54.61
MIGUEL TOVAR
MT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

FINCAS NOVO: Ocasión. Piso de 3 dormitorios en José Zorrilla. 11.500.000 pesetas.

FINCAS NOVO: Vende bar-restaurant con vivienda en pueblo de la sierra. Totalmente instalado.

FINCAS NOVO: Alquila nave de 330 m², en La Lastrilla. Oficina, jardín. Buen precio.

FINCAS NOVO: Viviendas en San Cristóbal. Centro del pueblo. 80-120 m². Entrada 1.500.000 pesetas.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos, locales, chalets. Severo Ochoa, 6, bajo. Teléfono 441729.

VENTAS ▼

VENDO local en San Lorenzo. 70 m². Acondicionado. Magnífica fachada en esquina. Sólo 5.300.000. Teléfono 440312.

SE VENDE piso nuevo magnífica calidad, 151 m², esquina Plaza Mayor. Teléfono 432040.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Compresores ABC. Teléfono 426645.

SE VENDE piso en Agapito Marazuela, en buen estado. Teléfono 430661 (horas de oficina).

SE VENDE piso en La Albuera. Teléfono 430661.

POR CAMBIO, vendo Lada todo terreno SG...F, perfecto estado, muchos extras. Teléfono 160009.

EN LA GRANJA, se venden pisos de 3 dormitorios, con plaza de garaje y calefacción individual. Teléfono 470242 (visite nuestro piso piloto).

VENDO bar-pub en La Albuera, por no poderlo atender. Teléfono 441546.

PISO 3 dormitorios. Calefacción y agua caliente centrales, ascensor. Céntrico. Teléfono 434725.

VENDO bar por no poder atender, buenas condiciones. Teléfono 429052.

VENDO piso. General Serrador n.º 1, puerta 31. Carmen Pedraza.

SE VENDE piso. José Zorrilla. Teléfonos 420125 ó 442178.

SE VENDE finca de 270 hectáreas, 60 de chozo varias edades, resto pinar y labrantío, a 20 kilómetros de Segovia, linda río Moros. Teléfono 155008.

OCASION, piso estrenar Benidorm, zona inmejorable, buen precio. Teléfono 432224.

Jesús del Ser y Cía, S.A.
MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA
Rodapiés - Frisos
Tarimas en pino Melix viejo, Teka roble americano y pino Melix nuevo
Polígono Industrial
Calle Guadarrama, 120
Teléf. 42 90 40 (Segovia)

IMPORTANTE EMPRESA
desea nombrar distribuidor para su gama de correctores y aditivos para la nutrición animal. Importante disponer de local y estar introducido en el sector ganadero. Interesados dirigirse al apartado de Correos 20.021 de Badajoz. Referencia Distribuidor.



¿VENDE VD. SU CASA?

LA VENTA DE SU VIVIENDA
MERECE SER TRATADA
POR LOS MEJORES
PROFESIONALES

HABITAT le ayuda a fijar el precio, realiza la publicidad, informa a las personas interesadas y les acompaña a visitar el piso, le informa y transmite las ofertas que se produzcan, le asesora sobre los gastos e impuestos, gestiona la financiación y le prepara los contratos y escrituras.

- también nos ocupamos de su OFICINA, LOCAL, CHALET, NAVE, FINCA, SOLAR, etc.
- Le ofrecemos EFICACIA y SEGURIDAD
- LLAMENOS SIN COMPROMISO, ESTAMOS PARA SERVIRLE

C/ Dr. Castelo, n.º 2 —junto Enlosado Catedral—
Teléfonos 43 30 10 - 43 30 01. FAX: 43 66 68

HABITAT AGENCIA INMOBILIARIA

RAMSES



Letras desordenadas

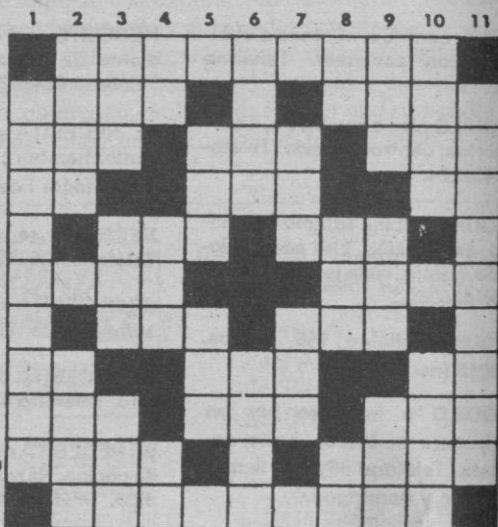
(Buscar 10 nombres de flores)

L O R B R I T O N L O
S I G U E N Z A O R S
A L L O S G E T R U I
L E A A C A O N O I C
U S D I L O N N L E R
D R I R O S A L I M A
N I O B R O P A R A N
E R L O A S I T I C O
L U O S T I L E O R R
A N T I P O U D A I B
C R I S A N T E M O X

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.— 1: En el lenguaje diplomático, resolución terminante y definitiva, comunicada por escrito. 2: Conjunto de tres voces o instrumentos. Dios del amor. 3: Número. Liga. Rece. 4: Dios de los antiguos egipcios. Nivel. Partícula inseparable privativa o negativa. 5: Signo del Zodiaco. Demostrativo. 6: Síncopa de "Vuestra señoría". Arroje. 7: Ganso. Altar. 8: Adjetivo posesivo. Cloruro sódico. Consonante repetida. 9: Nombre de mujer. Furia. Recorrí con la vista lo escrito. 10: Carta de la baraja. Nombre de mujer. 11: Ciudad de España.

VERTICALES.— 1: Piedra empleada en joyería (Pl.). 2: Vitrina. Artículo (Pl.). 3: Jaleo. Envuelvo. Liga. 4: Letras de "torre". Al revés, se derrumba. Contracción. 5: Pieza de metal u otro material, de forma de circunferencia. Adverbio de modo. 6: Cambia. Al revés, pura, simple. 7: Tueste. Dios de los mahometanos. 8: Nombre de letra. Ente. Consonante repetida. 9: Animal salvaje



parecido al bisonie. Adverbio de lugar. Al revés, repollo. 10: Habita. Substancia producida por las abejas. 11: Dictamen.

Siete errores

Al copiar el dibujo, el dibujante cometió siete errores. ¿Sería Vd. capaz de descubrirlos?



HOROSCOPO

ARIES.— SALUD: Dolor de cabeza. TRABAJO: No pierda el tiempo discutiendo; es una tontería que trate de hacer comprender sus puntos de vista a una persona cerrada de mollera. AMOR: Muéstrese tal como es y no adopte posturas forzadas.
TAURO.— SALUD: Buena. TRABAJO: No haga caso de los consejos de ese amigo que sólo podrían ocasionarle problemas. AMOR: Tenga confianza en la persona amada y se arrepentirá.
GEMINIS.— SALUD: Pasable. TRABAJO: No se lamente del exceso de trabajo; aunque se sienta un poco abrumado, es buena señal. AMOR: Continúe luchando y no se dé por vencido tan pronto.
CANCER.— SALUD: Buena. TRABAJO: Muéstrese firme y no se deje convencer por los puntos de vista de nadie. AMOR: Alegría en el terreno sentimental.
LEO.— SALUD: Buena. TRABAJO: Vigile sus gastos y no cometa excentricidades; no crea que derrochando dinero va a impresionar a nadie. AMOR: Nada que temer.
VIRGO.— SALUD: Buena. TRABAJO: Jornada rutinaria; no trate de salirse de su trabajo cotidiano o estropeará las cosas. AMOR: No sea tan absorbente.
LIBRA.— SALUD: Catarro bronquial. TRABAJO: Trate de comprender las intenciones de esa persona que le inquieta y no sea suspicaz. AMOR: No haga caso de las murmuraciones.
ESCORPION.— SALUD: Excelente. TRABAJO: Sólo trabajando con ahínco logrará lo que ambiciona. AMOR: Ningún motivo de inquietud.
SAGITARIO.— SALUD: Buena. TRABAJO: Jornada agitada en el plano profesional; al finalizar ésta, se sentirá agotado. AMOR: No se haga demasiadas ilusiones sobre esa persona.
CAPRICORNIO.— SALUD: Excelente. TRABAJO: Ganancias complementarias, con las que no contaba. AMOR: No fuerce las cosas; deje que sus asuntos se desenvuelvan por sí solos.
ACUARIO.— SALUD: Buena. TRABAJO: No adopte esa postura permisiva. AMOR: El clima le será hostil.
PISCIS.— SALUD: Procure hacer ejercicio y se sentirá mejor. TRABAJO: Dé el enfoque debido al problema que le preocupa; sólo así logrará solucionarlo de una vez. AMOR: Procure no ver a la persona amada unos días; de ese modo aclarará sus ideas.

PROBLEMA NUMERICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras de cada columna horizontal y verticalmente, habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Para orientación del lector se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

$$Q \quad T \quad S \quad V \quad P = 25$$

$$T \quad P \quad Q \quad X \quad Z = 19$$

$$S \quad V \quad R \quad Q \quad P = 22$$

$$V \quad Q \quad X \quad P \quad T = 20$$

$$R \quad P \quad Z \quad T \quad Q = 23$$

$$25 \quad 22 \quad 19 \quad 20 \quad 23 = 109$$

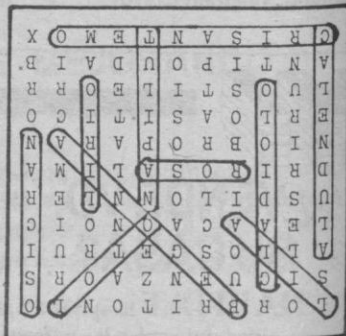
Letras clave: T = 6; Q = 2

5 6 7 8 9 0
S Q P S
1 2 3 4
X Q P S
V U Y

PROBLEMA NUMERICO

Escrito, cincha, nota, chorte-
ra, cinturón, basión, casco.

Siete errores



Letras desordenadas

10: Mora. Cera. 11: Sentencia.
Ase. Ala. 8: Te. Ser. NN. 9: Uro. Aca.
eac. Al. 5: Aro. Asl. 6: Mula. arem. 7:
Uma. Unos. 3: Llo. Llo. Ala. 4: To.
VERTICALES.— 1: Turquesas. 2:
Lel. 10: Sola. Nora. 11: Salamanc.
Oca. Ara. 8: Su. Sal. CC. 9: Ana. Ira.
Ras. An. 5: Leo. Esa. 6: Usia. Eche. 7:
2: Trio. Eros. 3: Uno. Ala. Ore. 4: Ra.
HORIZONTALES.— 1: Ultimatum.

CRUCIGRAMA

SOLUCIONES

TVE-1

Hoy

- 15.00.- TELEDIARIO 1
15.35.- ALFRED J. KWAK
16.00.- SESION DE TARDE: EL WES-
TERN
"La última aventura"
18.25.- CLUB DISNEY
20.30.- TELEDIARIO 2
21.05.- INFORME SEMANAL
22.00.- SABADO CINE.
"El corazón del ángel"
Los servicios de Harry Angel, in-
vestigador privado, son contrata-
dos por Louis Cyphre, un extraño
y misterioso personaje.
- AVANCE TELEDIARIO
00.15.- "Adam a las 6 de la madrugada"
Adam, doctor en Filosofía, y que
no sabe bien lo que desea, vive en
California y decide pasar el verano
en Cameron, la ciudad de su abue-
la. Allí conoce a Jerry, hija de unos
amigos de la familia que tienen
una gran fortuna.
02.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 07.45.- CARTA DE AJUSTE
07.59.- APERTURA
08.00.- INFORME SEMANAL
09.00.- TIEMPO DE CREER
09.15.- CONCIERTO
10.00.- EL DIA DEL SEÑOR - SANTA MI-
SA
11.00.- PUEBLO DE DIOS
11.30.- CAMPO Y MAR
12.00.- PARLAMENTO
12.30.- UN, DOS, TRES...
14.30.- LOS TINY TOON DE SPIELBERG
15.00.- TELEDIARIO 1
15.35.- EL RETORNO DE D'ARTACAN
16.00.- SESION DE TARDE.- Homenaje a
Fred McMurray
"El huevo y yo"
17.50.- LA HORA WARNER
18.45.- JUEGO DE NIÑOS
19.20.- UN MUNDO DIFERENTE
19.45.- POBRE NIÑA RICA
20.30.- TELEDIARIO 2
21.05.- JUZGADO DE GUARDIA
21.35.- DOMINGO CINE
"Primer pecado mortal"
El detective sargento Delani, hom-
bre de avanzada edad, con graves
problemas familiares debido a
la incurable enfermedad de su es-
posa, es encargado de un caso
que aterroriza a la ciudad: una se-
rie de crímenes cometidos, según
todos los indicios, por la misma
persona.
23.35.- NO TAN BESTIAS
23.40.- VALENTINA
00.10.- AVANCE TELEDIARIO
00.15.- EN CANOA DEL AMAZONAS AL
CARIBE
00.45.- ARTE Y ARTISTAS FLAMENCOS
01.15.- MUSICA N.A.
01.45.- DESPEDIDA Y CIERRE

LA 2

Hoy

- 15.00.- RAPIDO
15.30.- PONTE LAS PILAS
16.25.- REDACCION
16.30.- SABADO DEPORTE
19.15.- REDACCION
19.20.- PISTA DE ESTRELLAS
20.00.- SALA 2
"El incendiario"
21.50.- DEVORAME OTRA VEZ
22.25.- REDACCION DE LA 2
22.40.- EL SHOW DE STEVE ALLEN
23.10.- UN AÑO EN LA VIDA
"Felicidades, mamá"
00.05.- LA TABLA REDONDA
01.00.- CINE CLUB DE LATINOAMERI-
CA
"La venganza de Beto Sánchez"
02.25.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 07.30.- CARTA DE AJUSTE
07.59.- APERTURA
08.00.- CLIP, CLAP, VIDEO
09.00.- BARRIO SESAMO
09.35.- JIBAN
10.00.- LA LOCA ACADEMIA DE POLI-
CIA 2
10.25.- CINE PARA TODOS
"El amo del mundo"
La ciudad situada al borde de un
volcán ha sufrido un fuerte tem-
blor acompañado de extraños so-
nidos. Un científico, su hija y su
futuro yerno, junto a un agente del
Gobierno, viajan en globo sobre
el cráter para investigar el fenóme-
no.

- 12.00.- REDACCION
12.05.- DOMINGO DEPORTE
15.30.- CINE PARAISO PRESENTA:
"Ninotchka"

- 17.20.- REDACCION
17.25.- DIAS DE CINE
17.50.- CINE PARAISO (II)
"Brumas de traición"
19.40.- FRECUENCIA PIRATA
21.00.- REDACCION DE LA 2
21.15.- LAS COLECCIONES DE LA 2
"Fabricantes de estrellas"

- 23.00.- ESTUDIO ESTADIO
00.00.- OFF CINEMA
"Hola, mamá"
Jon Rubin, veterano de Vietnam,
comienza su integración en la vida
normal con un original proyecto:
rodar una película que revela los
comportamientos sexuales del
americano medio.
01.25.- JAZZ ENTRE AMIGOS
02.20.- DESPEDIDA Y CIERRE

ANTENA 3

Hoy

- 15.00.- NOTICIAS
15.30.- EL PROGRAMA DE HERMIDA
18.00.- POLVO DE ESTRELLAS II
"Callejón infernal"
20.00.- NOTICIAS
20.03.- CHICAS CON CLASE
20.30.- NOTICIAS
21.00.- 3 DE A 3
22.00.- NOTICIAS
22.03.- POLVO DE ESTRELLAS III
"Un pie en el infierno"
23.30.- POLVO DE ESTRELLAS IV
"Tres mujeres"
01.30.- POLVO DE ESTRELLAS V
"Viva la libertad"
03.00.- EL PROGRAMA DE HERMIDA
05.30.- OH VIDEO

Mañana

- 06.00.- OH VIDEO
06.30.- CENTIMETROS CUBICOS
07.15.- 3 DE A 3
08.00.- EL GORDO
09.30.- NOTICIAS
09.33.- LA GUARDERIA DEL DOMINGO
11.00.- FUTBOL SALA
12.30.- PEYTON PLACE
13.15.- POLVO DE ESTRELLAS I
"La destrucción de Hércules"
15.00.- NOTICIAS
15.30.- EL PROGRAMA DE HERMIDA
18.00.- POLVO DE ESTRELLAS II
"La conquista del Oeste"
20.00.- NOTICIAS
20.03.- LA FAMILIA NEWTON
20.30.- NOTICIAS
21.00.- EL GORDO
22.30.- NOTICIAS
22.35.- NOCHE DE LOBOS
"Cosecha maldita"
00.30.- NOTICIAS DEL DEPORTE
00.45.- EL PROGRAMA DE HERMIDA
03.15.- CIERRE DE EMISION

TELEMADRID

Hoy

- 14.55.- EL TIEMPO
15.00.- TOP MADRID
16.00.- FUTBOL
Liga inglesa
18.00.- PANTALLA CHICA
"Descalzos por el parque"
Una pareja de recién casados neo-
yorkinos alquila un frío y desange-
lado apartamento en el último piso
de un edificio sin ascensor. A las
peripecias habituales de una pare-
ja de recién casados se añadirá su
peculiar piso y la presencia de la
madre de la novia, a la que logran
casar con un excéntrico veci-
no.

- 19.45.- FUTBOL
Valencia - Atlético de Madrid
22.00.- TELENOTICIAS
22.15.- ENTRE AMIGOS
00.15.- TELENOTICIAS
00.30.- SESION DE CIERRE
1.55.- FIN DE EMISION

Mañana

- 10.00.- CARTA DE SINTONIA
10.30.- CONCIERTO
11.30.- DIBUJOS ANIMADOS
12.30.- AL COTRAATAQUE
14.00.- HIPODROMO
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- LAS TORTUGAS NINJA
15.30.- TARDE DE TODOS
"Los invasores del espacio"
17.00.- EXPLORE
17.30.- FLIPPING CON EL ZAPPING
18.00.- PANTALLA CHICA
"Oklahoma año 10"

- 19.50.- CINE COMICO
20.00.- LOS INTOCABLES
"La historia de Tommy Karpeles"
21.00.- TELENOTICIAS
21.15.- TREINTA MINUTOS
21.45.- GOL A GOL
23.45.- HISTORIAS DE RAY BRADBURY
"El convector Toynbee"
00.15.- TELENOTICIAS
00.30.- TOP MADRID
01.30.- FIN DE EMISION

TELE-5

Hoy

- 15.00.- ¡QUE PASADAI
15.30.- CINE FIESTA:
"Lío en los grandes almacenes"
17.20.- HOTEL
18.10.- VACACIONES EN EL MAR
19.00.- VIVAN LOS NOVIO
19.30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA
BASCA?
20.00.- INES DUARTE, SECRETARIA
21.00.- TELERROMANCE: "Topacio"
22.00.- HUMOR CINCO ESTRELLAS
24.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
24.30.- PRESSING BOXEO
01.30.- VIP NOCHE
03.40.- CIERRE DE EMISION

Mañana

- 07.15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07.55.- DIBUJOS ANIMADOS
08.00.- SUPERGUAY DEL DOMINGO
10.30.- PRESSING CATCH
11.00.- ARCO IRIS
11.30.- LA QUINTA MARCHA MAGAZINE
12.00.- EL SHERIFF CHIFLADO
13.05.- ¡QUE PASADAI
13.45.- HELICOPTERO
15.00.- HUMOR AMARILLO
15.30.- CINE FIESTA
"El jardín del diablo"
17.25.- ¡QUE GENTE TAN DIVERTIDA!
18.00.- TUTTI FRUTTI
19.00.- VIVAN LOS NOVIO
19.30.- SENSACION DE VIVIR
20.30.- MISTERIO PARA TRES
21.30.- VIP NOCHE
24.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
00.30.- MUERTE EN CAROLINA
02.00.- ¡QUE PASADAI
02.30.- CIERRE DE EMISION

CANAL+

Hoy

- 15.00.- PREMIER CANAL+:
"Imperio"
16.30.- CINE: "Las brujas de Eastwick"
18.22.- ESPECIAL INFANTIL
20.00.- AVANCE REDACCION
20.05.- TELESERIE:
"Mamá, detective privado"
20.30.- PRIMER PLANO
21.00.- LO + PLUS
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
22.00.- ESTRENO CANAL+:
"Reportero de guerra"
23.30.- SEGUNDA SESION:
"El jinete pálido"
01.20.- INSIDE OUT
01.30.- CINE:
"Depredador"
03.12.- SESION ESPECIAL V.O.:
"Corazones de hierro"
05.00.- CINE:
"La mujer salvaje"
06.30.- CINE:
"Contra el viento"

Mañana

- 08.00.- LOS 40 PRINCIPALES
09.00.- HALLO SPENCER
09.30.- TELECOMEDIA:
"Newhart"
10.00.- CINE:
"El guerrero americano III"
11.25.- ESTRENO ESPECIAL INFANTIL
13.00.- EL GRAN MUSICAL
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- DIBUJOS ANIMADOS
15.00.- CINE:
"Super agente K-9"
16.38.- SESION ESPECIAL:
"El hinchista"
17.50.- SUMO
18.20.- PREVIO FUTBOL
19.00.- FUTBOL ESPAÑOL
21.00.- HUMOR:
"Hale y Pace"
21.30.- INFORMACION METEOROLOGI-
CA
21.32.- REDACCION NOTICIAS
22.00.- ESTRENO CANAL +:
"Juegos de amor en la universi-
dad"
23.34.- SEGUNDA SESION:
"Escuela de jóvenes asesinos"
02.15.- PREMIERE CANAL +:
"Imperio"



Mickey Rourke.

TELEFOTO EFE

Esta noche, en "Sábado cine"

Alan Parker despista a los espectadores con "El corazón del ángel"

Madrid.— El espacio "Sábado cine" ofrecerá esta noche en su primera parte "El corazón del ángel", un largometraje de Alan Parker difícilmente clasificable en el que se juega a despistar a los espectadores.

El relato comienza como una convencional historia de detectives, en la que poco a poco se van introduciendo inquietantes elementos que indican la existencia de "algo" más. Sueños y alucinaciones se mezclan en una serie de sorpresivas secuencias, hasta que la película deja la intriga para introducirse de lleno en el género del terror.

Quizá por la indefinición primera, no es tampoco un largometraje capaz de poner los pelos de punta, pese a ciertos momentos de gran impacto. El personaje principal, el investigador privado Harry Angel, es interpretado por Mickey Rourke, quien con su aire ligeramente cínico da perfectamente el papel y cuyos excesos también convienen a la última parte del largometraje. Robert de Niro, por su parte, compone elegantemente el papel de Louis Cyphre, nombre cuya "correcta" pronunciación indica el verdadero carácter de este personaje, y de toda la película.

Primer siete de noviembre en Moscú, en "Informe Semanal"

El espacio informativo "Informe semanal" dedicará hoy su primer reportaje, justo el día siguiente de la celebración del 74 Aniversario de la revolución bolchevique, a la situación de la Unión Soviética.

do Comunista, en este caso el cubano, gira el último de los reportajes que hoy emitirá "Informe semanal".

El segundo de los reportajes estará dedicado a la muerte del magnate británico Robert Maxwell, ocurrida en su yate en aguas de las Islas Canarias.

Aunque se han levantado ciertas dudas sobre la forma en la que encontró la muerte, los últimos indicios parecen apuntar que se debió a causas naturales, probablemente a problemas cardiovasculares.

El interés del suceso se centra ahora en los herederos del inmenso imperio de Maxwell, repartido en múltiples empresas y sociedades, especialmente en el ámbito de los medios de comunicación. Un imperio con pies de barro, ya que al parecer, según ha publicado el diario británico "Financial Times", cuenta con unas deudas de cerca de 400.000 millones de pesetas. Otro de los reportajes estará dedicado al desalojo en Teruel de unos pisos, propiedad de miembros de una iglesia evangélica, dedicados a cobijar a enfermos terminales de SIDA.



Robert Maxwell.

TELEFOTO EFE

Este aniversario ha sido precedido por la prohibición, el pasado día 6, de las actividades del Partido Comunista en el territorio ruso. Una decisión del presidente de Rusia, Boris Yeltsin, que fue acompañada por el decomiso de los bienes acumulados en las últimas siete décadas por el Partido Comunista. Precisamente en torno a otro Parti-

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El presidente de FARE denunció la falta de control sobre la venta de alcohol a menores

El presidente de la Federación de Alcohólicos Rehabilitados de España (FARE), Francisco Vila Gómez-Rengel, dijo ayer en Valladolid que la Administración "no tiene ningún control" sobre la venta de alcohol a menores de 16 años.

Valladolid (Efe).—Francisco Vila, que clausuró las III Jornadas de Información y Prevención sobre Alcoholismo, expresó su deseo de que el Gobierno español cumpla, a partir de 1993, el decreto que está preparando la CE para prohibir la ven-

ta de bebidas alcohólicas a menores de 21 años.

El presidente de FARE urgió también a la Administración a declarar el alcoholismo como enfermedad patológica, para que los afectados puedan ser atendidos por la Seguridad Social. Vila señaló que los alcohólicos no pueden seguir siendo tratados por psiquiatras, ya que sólo el 5 por ciento de los afectados necesitan este tipo de atención.

Para el presidente de la FARE, los alcohólicos "no somos locos" y esta enfermedad debería tratarse en la atención sanitaria primaria, puesto que es el médico de cabecera el que más relación tiene con el afectado y

su familia. Vila Gómez-Rengel recordó también que uno de los factores que más influye en el coste de la Sanidad española es el consumo de alcohol, ya que, como ha reconocido el Ministerio de Sanidad, el 9 por ciento de las camas hospitalarias se dedican a enfermedades que tienen relación directa con este problema.

En las jornadas clausuradas ayer en Valladolid, en las que se ha puesto de manifiesto la importancia del asociacionismo en la prevención y rehabilitación de alcohólicos, se acordó que las próximas, que se desarrollarán en 1992, se dedicarán a estudiar la actitud de los medios de comunicación y la publicidad ante el consumo de alcohol.

La etiqueta "eurofauna", nueva denominación de origen ecológico en productos comerciales

Madrid (Efe).—La "etiqueta eurofauna", un nuevo aval ecológico destinado a productos comerciales, y en el que figuran doce especies de animales en peligro de extinción, como el lobo o el linco, garantizará próximamente que estas variedades sobreviven en los espacios naturales de donde proceden dichos artículos.

Este etiquetado ecológico ha sido creado por las asociaciones conservacionistas Quercus, Coordinadora de Organizaciones de Defensa Ambiental (CODA) y el Fondo para el Patrimonio Natural Europeo, y pretende involucrar a productores y consumidores en la conservación del medioambiente. "Se trata de lograr que la presencia de fauna silvestre se convierta en un factor de desarrollo económico de las áreas ru-

rales más deprimidas de España, al relacionar la supervivencia de las especies amenazadas con la recomendación de determinados productos", explicó a Efe Benigno Varillas, director de Quercus.

La etiqueta "eurofauna" colgará de productos agroalimentarios de todo tipo, objetos de artesanía, cosméticos naturales y paquetes turísticos orientados hacia la cultura y el disfrute de la naturaleza.

Según Varillas, la iniciativa va dirigida a los ocho millones de simpatizantes con los que cuentan estos grupos, "a los que pediremos que opten por los productos que dispongan de este aval, garantía que les será retirado si la especie autóctona que las representa llegara a desaparecer".

De momento sus promotores,

que mantienen contacto con Adena y el Fondo Mundial para la Conservación de la Naturales (WWF) con objeto de sumarse a la iniciativa, han elaborado una lista de doce especies relacionadas con otros tantos espacios naturales. Entre otros, figuran el lobo, en la sierra galaico leonesa; linco, en los Montes de Toledo; oso pardo, en la comisa cantábrica; águila imperial, en zona centro y Cáceres; buitre negro, en la Serranía de Huelva y quebrantahuesos, en los Pirineos. También están incluidos en la lista la avutarda, en las zonas esteparias de Castilla León; águila real, en el sistema Ibérico; flamenco, en la zona de Doñana, así como el buitre leonado, la grulla y el ganso.

Las primeras regiones donde se piensa aplicar esta estrategia son Asturias y Andalucía.

NOMBRES propios

EL GINECOLOGO ABRIL DESCUBRE LA FORMULA PARA RECUPERAR LA VIRGINIDAD

El ginecólogo Adolfo Abril practica una técnica de reconstrucción del himen, la himenectomía, mediante la cual las mujeres pueden recuperar la "virginidad" y hacer experimentar al hombre la sensación de que es la primera vez.

Este nuevo restaurador de hímenes señala en unas declaraciones a "Diez Minutos" que es una técnica muy

poco conocida y que se utiliza en casos en que la pérdida de la virginidad puede ocasionar trastornos psicológicos o de aceptación social.

Según Abril, la operación se realiza sobre todo en países tercermundistas, en los que la pérdida de la virginidad es un impedimento para contraer matrimonio y en casos de violación de niñas.



Angela Molina.

ANGELA MOLINA ROMPE 20 AÑOS DE UNION CON HERVE TIMARCHE

Angela Molina se ha separado definitivamente, según sus propias palabras, del padre de sus tres hijos y su compañero sentimental durante veinte años, el fotógrafo Hervé Timarché, que hace unos días abandonó el domicilio conyugal.

Angela, una de las actrices más cotizadas del cine español, asegura en "Lecturas" que las razones de su separación son privadas y que no hay una tercera persona. La anterior crisis de la pareja ocurrió en marzo de 1990, cuando vivieron separados

durante dos meses, aunque después volvieron a convivir en su residencia de Puerta de Hierro y fue entonces cuando Hervé declaró que todo había sido una tormenta de verano. "Nuestro amor nos ha salvado. Seguimos tan enamorados como el primer día", manifestó.

Angela Molina tiene 35 años y está rodando "Una mujer bajo la lluvia", que dirige Gerardo Vera y en la que comparte papeles y amores con Antonio Banderas e Imanol Arias.

Tráfico tiene abiertos 100.000 expedientes de retirada de carné

Córdoba (Efe).—Las jefaturas provinciales de Tráfico en toda España llevan abiertos este año unos 100.000 expedientes de retirada de la licencia de conducir, a otros tantos conductores, por la comisión de infracciones graves, según dijo en Córdoba el subdirector general de Seguridad Vial, Fernando Ortega.

Ortega señaló en conferencia de prensa que la progresiva aplicación de la Ley de Seguridad Vial posibilitará que dentro de un tiempo, que no precisó, cada español tenga un familiar o amigo al que se le haya retirado el carné, lo que incidirá positivamente en el descenso de la siniestralidad.

Para el subdirector general, el único crecimiento que se observa en España respecto a los accidentes se localizan en las noches de los fines de semana, con conductores jóvenes que transitan con grado de alcoholemia positiva.

Uno de los responsables de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil, el coronel Laureno Martín, reconoció que ni la Dirección General de Tráfico ni la Guardia Civil disponen de operativo alguno para comprobar el cumplimiento de la sanción de la retirada de las licencias de conducir. El mando de la Guardia Civil señaló que las retiradas son introducidas en el ordenador de la institución y que constan cuando alguna unidad hace una comprobación a través de los centros operativos de los subsectores de Tráfico, aunque siempre en acciones aisladas como controles o identificaciones.

Ortega se reunió en Córdoba con los jefes provinciales de Tráfico de las provincias de Andalucía y Murcia y los locales de Ceuta y Melilla, además de con mandos de la Guardia Civil para tratar temas relacionados con sus competencias en estos ámbitos territoriales.

MADRIGAL

